VSSV VERBAND SCHWEIZERISCHER SCHÜTZENVETERANEN

ASTV ASSOCIATION SUISSE DES TIREURS VETERANS

WWW.VSSV-ASTV.CH

JAHRESBERICHT
RAPPORT ANNUEL
2020

ZENTRALVORSTAND 2020
COMITÉ CENTRAL 2020

von links nach rechts:
Martin Landis, SM Region Mitte; Heinz Schmied, SM Region Ost; Walter Ruff, Verbandsaktuar; Paul Döbeli, Übersetzer; Beat Abgottspon, Vize-Präsident und SM Region West; Markus Schnidrig, Fähnrich; Martin Hug, Zentralkassier; Alois Estermann, Mitglied SK sowie KK- und Materialverwalter; Bernhard Lampert, Zentralpräsident; René Schmucki, Zentralsekretär; Florian Zogg, Präsident SK.

de gauche à droite :
Martin Landis, chef de tir région milieu; Heinz Schmied, chef de tir région est; Walter Ruff, actuaire; Paul Döbeli, traducteur; Beat Abgottspon, vice-président et chef de tir région ouest; Markus Schnidrig, banneret; Martin Hug, caissier central; Alois Estermann, membre du CT ainsi qu'administrateur des cartes-couronnes et du matériel; Bernhard Lampert, président central; René Schmucki, secrétaire central; Florian Zogg, président CT.

JAHRESBERICHT DES ZENTRALPRÄSIDENTEN

Sehr geehrter Ehrenpräsident,
sehr geehrte Ehrenmitglieder,
liebe Schützenveteraninnen
und Schützenveteranen

Im folgenden Bericht werden die wichtigsten Ereignisse unseres Veteranenverbandes zusammengefasst und zur Erinnerung festgehalten:

Das Jahr 2020 wird uns noch lange in Erinnerung bleiben. Wir werden es im Verlaufe des Jahresberichts noch mehrmals erfahren: Das Coronavirus hat unser Leben durcheinandergebracht. Wenig hat im vergangenen Jahr im Verbandsleben und auch im privaten Bereich so stattgefunden, wie es ursprünglich geplant war. Vieles wurde verkompliziert, verzögert oder gar ganz verunmöglicht. Unvermittelt standen wir vor neuen Herausforderungen und selbst unser Verhalten erfuhr tiefgreifende und zum Teil schmerzhafte Veränderungen. Besonders verändert hat sich unser Umgang mit Nähe. Von einem Tag auf den anderen war sie keine Selbstverständlichkeit mehr. Ein Händedruck zur Begrüssung, gemeinsame Aktivitäten im Schiessstand sowie das gemütliche Zusammensein in der Schützenstube wurden zum Problem. Verbote, Maskenpflicht, Abstandsregeln und Hygienemassnahmen bestimmten von nun an unser Handeln. Soziale Distanz, die Stigmatisierung der Ü65 und die medial geschürte Angst haben vielen Menschen zu schaffen gemacht und sie verunsichert. Mit dem Resultat, dass das Verbandsleben praktisch zum Erliegen kam. Es muss leider befürchtet werden, dass uns das Virus auch im 2021 in seinem Bann halten wird. Damit sind wir bei der Herausforderung der nächsten Zukunft: Es muss uns gelingen, die Veteranen wieder aus ihren Wohnungen an unsere Anlässe zu bringen. Denn ein Verein und der Verband leben und gedeihen durch ihre aktiven Mitglieder. Wir müssen sie überreden, ihre Ängste und Bedenken zu überwinden und sich wieder an unseren Schiess- und gesellschaftlichen Anlässen zu beteiligen. Ein Leben ohne Risiken gibt es nicht.

Delegiertenversammlung VSSV

Es wäre eine spezielle Delegiertenversammlung geworden. Im Swissôtel in Zürich-Oerlikon hätte sie am 04. April stattfinden sollen. Bestens organisiert durch den Kantonalverband Zürcher Schützenveteranen, der im 100. Jahr seines Bestehens zum fünften Mal als Gastgeber einer VSSV-DV auftreten wollte. Am 19. März musste der Zentralvorstand aufgrund der vom Bundesrat verfügten ausserordentlichen Lage zum Corona-Virus die Delegiertenversammlung absagen. Gleichzeitig beschloss der Zentralvorstand, zur Sicherstellung der Verbandsgeschäfte die für die DV VSSV 2020 traktandierten Geschäfte per Zirkularbeschluss zu erledigen. So kam es zur ersten brieflichen Stimmabgabe in der 116-jährigen Geschichte des Verbandes. Die Kantonalverbände bzw. der Regionalverband sowie der Ehrenpräsident, die Ehrenmitglieder und die Mitglieder des ZV erhielten bereits am 26. März die Stimm- und Wahlunterlagen zugestellt, mit einer Frist bis zum 17. April für die Stimmabgabe. 149 gültige Stimmen von Delegierten, Ehrenmitgliedern und dem Zentralvorstand gingen ein (Absolutes Mehr 75 / 2-Drittels Mehrheit 100). Alle statutarischen Geschäfte wurden gutgeheissen, die verschiedenen Tätigkeitsberichte, die Jahresrechnung und der Bericht der Rechnungsprüfungskommission genehmigt sowie der Vorstand entlastet. Ebenso wurden der Voranschlag 2020 und der Jahresbeitrag 2021 angenommen. Bei den Wahlen wurde der gesamte Zentralvorstand für die Amtsdauer 2020 – 2022 wiedergewählt. Die Vakanz des Pressechefs konnte leider wieder nicht besetzt werden. Dem ZV wurde aber die Kompetenz erteilt, unter dem Jahr einen Pressechef ad interim einzusetzen, sofern sich die Möglichkeit dazu ergibt. Bis dahin wird die Funktion des Pressechefs durch den Zentralpräsidenten sichergestellt. Anton Signer, 1955, von Appenzell-Meistersrüte, wurde als neues Mitglied der Rechnungsprüfungskommission gewählt. Mit der Durchführung der DV VSSV 2021 wurde der Kantonalverband Appenzell-Ausserrhoden beauftragt. Alle für die DV 2020 vorge-

sehenen Ehrungen werden anlässlich der DV 2021 nachgeholt.

Alle weiteren Details entnehmen Sie bitte dem Protokoll am Schluss dieses Jahresberichts.

Schiesstätigkeiten und JU+VE Final

Die besondere Situation zwang zu einer rollenden Planung und laufenden Anpassung von Terminen und der Durchführung. Der Zentralvorstand hat auf Antrag der Schiesskommission für das Jahr 2020 verschiedene Ausnahmeregelungen zugelassen. So unter anderem eine Fristverlängerung für die Schiessen, die Resultatmeldungen und Abrechnungen der VSSV Schiessanlässe bis Mitte November. Zudem wurde den Kantonalverbänden bzw. dem Regionalverband ermöglicht, die EK sowie das Jahresschiessen ebenfalls auf den Heimständen zu absolvieren. Im Weiteren wurde freigestellt, situativ auf eine Durchführung ganz zu verzichten, was von einigen Verbänden auch umgesetzt wurde. Daraus resultierte im Vergleich zum Vorjahr eine Minderbeteiligung bei der SVEM-Heimrunde von 25,9% und von 55,4% bei der Einzelkonkurrenz.

Den wieder steigenden Fallzahlen im Herbst fiel ebenfalls der JU+VE Final zum Opfer. Der Zentralvorstand sagte deshalb in Absprache mit dem OK des JU+VE Finals und dem Vorstand des SSV bereits im September den JU+VE Final vom 24. Oktober 2020 schweren Herzens ab. Dies aus Respekt und aus Rücksicht auf die Gesundheit der Teilnehmer, die höher zu werten ist als der einmalige und beliebte Schiessanlass. Die damalige Lage der Covid-19-Pandemie und vor allem die Ungewissheit der weiteren Entwicklung haben uns kaum eine andere Wahl gelassen. Der Umfang und die Einhaltung eines Schutzkonzeptes im Schiessbetrieb wären nur mit grösstem logistischem Aufwand zu bewältigen gewesen, aber die mindestens so wichtige Pflege des gesellschaftlichen Kontaktes zwischen Veteranen und Junioren dagegen war schlicht unmöglich. Ein erhebliches Restrisiko konnte nicht ausgeschlossen werden, denn die Durchmischung von Jung und Alt in dieser Situation ist problematisch.

Präsidentenkonferenz

Die PK VSSV 2020 vom 12.11.2020 in Reiden musste ebenfalls abgesagt werden. Der ZV hat aus Gründen der Rücksicht auf die Gefährdung und Gesundheit der Teilnehmer entschieden, auf eine physische Durchführung zu verzichten. Die statutarischen Geschäfte wurden wie bei der DV VSSV auf dem Zirkularweg den Kantonalverbänden bzw. dem Regional zum Entscheid unterbreitet. Informationen zu den einzelnen Traktanden wurden den Verbänden bereits vorgängig zugestellt. Zum Entscheid vorgelegt wurden das Protokoll der PK VSSV 2019, Änderungsanträge des Zentralvorstandes für die Anpassung der Reglemente EK, EK-AUSZ, SVEM-HR und SVEM-FN. Die Änderungen der Reglemente basiert auf dem Auftrag der PK 2019 zur Trennung der bisherigen Reglemente in Reglement und Ausführungsbestimmung. Der Verband der Luzerner Schützenveteranen hat im Auftrag der Zentralschweiz und des Tessins einen Antrag eingereicht, der verlangt, dass die AFB, genau wie die Reglemente, der PK zum Entscheid vorzulegen sind. Der Zentralvorstand vertritt dagegen die Meinung, dass die AFB in die Kompetenz des ZV fallen. Er wollte aber den Bedenken der Zentralschweiz Rechnung tragen, indem er einen Gegenvorschlag zur Handhabung der Kompetenzen bei den AFB unterbreitete, welcher ein Vetorecht einer Mehrheit der Kantonalverbände vorsieht. Dadurch erhalten die KV bzw. der RV ein Mitbestimmungsrecht, sofern sich eine Mehrheit dafür findet und die PK kann abschliessend über Änderungen von Ausführungsbestimmungen befinden. Zu diesem Zweck wird der DV VSSV 2021 eine entsprechende Statutenrevision beantragt. Der ZV legte keinen Budgetvorschlag 2021 vor, weil die finanziellen Auswirkungen von COVID-19 noch nicht bekannt war. Die PK wird im Januar 2021 in einem zweitem Zirkularbeschluss über den Budgetantrag entscheiden. Die PK VSSV hat das Protokoll der PK VSSV 2019 einstimmig genehmigt. Den beantragten Reglementsänderungen wurde mit grossem Mehr zugestimmt und treten auf den 01.01.2021 in Kraft. Der Antrag der Zentralschweiz und des Tessins bezüglich der Entscheidungskompetenz bei den AFB wurde abgelehnt. Der Gegenvor-

schlag des Zentralvorstandes zur Einführung eines Vetorechts vor der Inkraftsetzung der AFB wurde hingegen angenommen.

Sitzungen des Zentralvorstandes

Der Zentralvorstand traf sich im Berichtsjahr zu 7 ordentlichen Sitzungen, wovon zwei als Videokonferenzen. 5 weitere Videokonferenzen wurden für die Änderungen der Planung oder Absagen von Schiessanlässen, die briefliche Stimmabgabe für die DV SSV 2020 sowie die Vorbereitung der PK SSV einberufen. Somit wurden erstmals in der Geschichte des VSSV Sitzungen des ZV zur Beratung und Entscheidung von Verbandsgeschäften per Videokonferenzen abgehalten. Wir Veteranen haben uns modernste Kommunikationsmittel erstaunlich rasch und sicher zu eigen gemacht – eine der wenigen positiven Aspekte des verknorzten Jahres. Auf die Durchführung eines Seminars wurde in diesem Jahr verzichtet.

Dank

Ich möchte mich bei meinen Kameraden des Zentralvorstandes, den Vorständen der Kantonalverbände und des Regionalverbandes sowie den Funktionären aller Stufen herzlich bedanken für ihren Einsatz, die gute Zusammenarbeit und die geleistete Arbeit zum Wohle des Schiesswesens im Allgemeinen und der Sache der Schützenveteranen im Besonderen.

Euer Zentralpräsident
Bernhard Lampert

RAPPORT ANNUEL DU PRÉSIDENT CENTRAL

Monsieur le Président d'honneur,
Chers membres d'honneur,
Chères tireuses vétéranes
et chers tireurs vétérans

Le rapport qui suit résume les événements les plus importants de notre Association Suisse des Tireurs Vétérans durant l'année écoulée. Ces événements nous serviront de mémoire.

Nous nous souviendrons longtemps de l'année 2020. Nous le vérifierons à plusieurs reprises au cours de ce rapport : le coronavirus a bouleversé nos vies. Peu de choses ont eu lieu l'année dernière dans la vie associative et dans le secteur privé comme il était prévu initialement. Beaucoup de choses ont été compliquées, retardées, voire rendues tout à fait impossibles. Nous avons soudainement été confrontés à de nouveaux défis, et même notre comportement a subi des changements profonds et parfois douloureux. Notre approche de la proximité a particulièrement changé. Du jour au lendemain, cette dernière n'allait plus de soi. Une poignée de main pour souhaiter la bienvenue, des activités communes dans le stand de tir ainsi que la convivialité dans le resto du stand sont devenues un problème. Les interdictions, l'obligation de porter le masque, les règles de distance et les mesures d'hygiène ont désormais régi nos activités. La distance sociale, la stigmatisation des gens âgés de 65 ans et plus et la peur propagée par les médias ont perturbé et inquiété beaucoup de gens. Avec le résultat que la vie associative s'est pratiquement arrêtée. Malheureusement, il faut craindre que le coronavirus nous maintienne sous son emprise en 2021. Nous sommes ainsi mis en présence du défi d'un avenir proche : nous devons réussir à faire sortir les vétérans de leurs maisons pour concourir à nos tirs. En effet, une société de tir et l'association des tireurs ne vivent et prospèrent que par leurs membres actifs. Nous devons les convaincre de surmonter leurs craintes et leurs inquiétudes et de participer à nouveau à nos événements de tir. Il n'y a pas de vie sans risques.

Assemblée des délégués ASTV

C'eût été une Assemblée des délégués spéciale à plus d'un titre. Elle aurait dû avoir lieu le 4 avril 2020 au Swissôtel à Zurich-Oerlikon. Organisée au mieux par l'Association cantonale zurichoise des tireurs vétérans de qui entendait se présenter pour la cinquième fois en tant qu'hôte d'une AD ASTV au cours de sa 100e année d'existence. Le 19 mars, le Comité central a dû annuler l'Assemblée des délégués en raison du régime de situation extraordinaire concernant le coronavirus décrété par le Conseil fédéral. Dans le même temps, le Comité central a décidé de traiter les points à l'ordre du jour par décision par voie de circulation afin de garantir le bon fonctionnement de l'Association. C'est ainsi qu'a eu lieu le premier vote par correspondance en 116 ans d'histoire de l'Association. Le 26 mars 2020, les documents de vote ont été envoyés aux Associations cantonales et à l'Association régionale, ainsi qu'au Président d'honneur, aux membres d'honneur et aux membres du Comité central, avec un délai jusqu'au 17 avril 2020 pour le vote. 149 votes valides ont été reçues des délégués, des membres d'honneur et du Comité central (majorité absolue : 75 / majorité de deux tiers : 100). Toutes les propositions statutaires ont été ratifiées, les différents rapports d'activité, les comptes annuels et le rapport de la commission de vérification des comptes ont été approuvés, et le Comité central a été déchargé. De même, le budget 2020 et les cotisations annuelles en 2021 ont été approuvés. Lors des élections, l'ensemble du Comité central a été réélu pour la période 2020 – 2022. La vacance pour le poste de chef de la presse n'a malheureusement pas pu être pourvu une fois de plus. Le CC s'est toutefois vu accorder la compétence de nommer un chef de presse ad interim au cours de l'année, pour autant que cela soit possible. D'ici-là, la fonction de chef de presse sera assurée par le Président central. Anton Signer, 1955, d'Appenzell-Meistersrüte, a été élu comme nouveau membre de la Commission de vérification des comptes. L'organisation de l'AD ASTV 2021 a

été confiée à l'Association cantonale d'Appenzell Rhodes extérieures. Les honorariats prévus lors de l'AD ASTV 2020 seront rattrapés à l'AD 2021.

Pour plus de détails, veuillez consulter le procès-verbal à la fin du présent rapport annuel.

Activités de tir et la finale JU+VE

La situation particulière a contraint à une planification continue et à l'adaptation courante des dates et de la mise en œuvre. À la demande de la Commission de tir, le Comité central a autorisé diverses dérogations pour l'année 2020. Ainsi, entre autres, une prolongation a-t-elle été accordée jusqu'à la mi-novembre du délai pour les tirs, de la remise des déclarations de résultats et des décomptes de tir de l'ASTV. En outre, les Associations cantonales et l'Association régionale ont également été en droit de tirer le CI et le Tir annuel sur les stands à domicile. Par ailleurs, il a été autorisé de renoncer complètement à organiser les tirs dépendant de la situation, ce qui a été mise en œuvre par certaines Associations. Par rapport à l'année précédente, le taux de participation au CSIV-TD est tombé de 25,9% et de 55,4% pour le Concours individuel.

L'augmentation du nombre de cas de coronavirus en automne a provoqué l'annulation de la finale JU+VE. C'est pourquoi, en accord avec le Comité d'organisation de la finale JU+VE et le Comité de la FST, le Comité central a annulée au mois de septembre la finale JU+VE du 24 octobre 2020 avec un petit pincement au cœur. Cette mesure était dictée par le respect de la santé des participants, qui doit être davantage pris en compte que l'événement de tir unique et populaire. La situation de la pandémie Covid 19 à l'époque et, surtout, l'incertitude de l'évolution future ne nous ont guère laissé le choix. L'ampleur et le respect d'un concept de protection dans le domaine concerné n'auraient pu être gérables qu'avec un effort logistique considérable, mais le maintien au moins aussi important du contact social entre les vétérans et les juniors se révélait tout simplement impossible. Un risque résiduel important ne pouvait pas être exclu, car la mixité des jeunes et des moins jeunes dans cette situation pose problème.

Conférence des Présidents

La CP ASTV 2020 du 12 novembre 2020 à Reiden a également dû être annulée. Le CC a décidé de renoncer à la mise en œuvre physique en raison du risque encouru et pour préserver la santé des participants. Comme pour l'AD ASTV, les activités statutaires ont été soumises à la décision des Associations cantonales et l'Association régionale par décision par voie de circulation. Des informations sur les différents points à l'ordre du jour ont déjà été fournies à l'avance aux Associations. Le procès-verbal de la CP ASTV 2019 ainsi que les propositions du Comité central pour l'adaptation des règlements CI, CI-DIST, CSIV-TD et CSIV-FN ont été soumis pour décision. Les modifications des règlements sont basées sur le mandat de la CP 2019 de séparer les règlements précédents en règlements et dispositions d'exécution. Au nom de la Suisse centrale et du Tessin, l'Association cantonale lucernoise des tireurs vétérans a soumis une proposition qui exige que les DE, tout comme les règlements, soient soumises à la CP pour décision. Le Comité central, en revanche, estime que les DE relèvent de la compétence du CC. Toutefois, il a souhaité tenir compte des préoccupations de la Suisse centrale et du Tessin en soumettant une contre-proposition sur l'application des compétences des DE qui prévoit un droit de veto de la majorité des Associations cantonales / Association régionale. Cela donne aux AC et à l'AR un droit de participation, s'il y a une majorité en faveur, et la CP peut en conclusion décider des modifications des dispositions d'exécution. À cette fin, une révision correspondante des statuts sera proposée à l'AD ASTV 2021. Le CC n'a pas soumis de proposition de budget 2021, car l'état des comptes 2020 n'était pas encore disponible et donc l'impact financier de COVID-19 n'était pas connu. La CP se prononcera sur la proposition de budget en janvier 2021 par une deuxième décision par voie de circulation. La CP ASTV a approuvé à l'unanimité le procès-verbal de la CP ASTV 2019. Les modifications de règlement proposées ont été approu-

vées par une grande majorité et entreront en vigueur le 1er janvier 2021. La proposition de la Suisse centrale et du Tessin concernant la compétence décisionnelle des DE a été rejetée. En revanche, la contre-proposition du Comité central visant à introduire un droit de veto avant l'entrée en vigueur des DE a été acceptée.

Séances du Comité central

Le Comité central a tenu sept séances ordinaires au cours de l'année considérée, dont deux sous forme de vidéoconférence. Cinq autres vidéoconférences ont été convoquées pour les modifications de la planification ou des annulations des manifestations de tir, le vote par correspondance pour l'AD FST 2020 et la préparation de la CP FST. Ainsi, pour la première fois dans l'histoire de l'ASTV, des séances du CC ont été organisées pour consultation et décider d'affaires de l'Association par vidéoconférence.

Nous, les vétérans, avons étonnamment vite et sûrement fait nôtres les moyens de communication les plus modernes - l'un des rares aspects positifs de l'année écoulée. L'organisation d'un séminaire a été abandonnée au cours de l'année.

Remerciements

Je remercie chaleureusement mes camarades du Comité central, les Comités des Associations cantonales et de l'Association régionale, ainsi que les fonctionnaires de tous les niveaux pour leur engagement, leur bonne coopération et le travail accompli pour le bien du monde du tir en général et la cause des tireurs vétérans en particulier.

Votre Président central
Bernhard Lampert

PERSONELLES

Ehrenpräsident – *Président d'honneur*			**Ernannt / *nommé en***
Häsler Heinz	Rütti	3814 Gsteigwiler	2004

Ehrenmitglieder – *Membres d'honneur*			
Brütsch Max	Winkelriedstrasse 21	8200 Schaffhausen	2000
Noser Daniel	Jungenbergstrasse 13	5023 Biberstein	2006
Lauper Josef	Bruchmattstrasse 9	1712 Tafers	2008
Dousse Michel	Guntenbühl 9	6312 Steinhausen	2011
Aerni Edgar	Schoriederstrasse 3E	6055 Alpnach Dorf	2013
Plüss Adrian	Wartgässli 5	3150 Schwarzenburg	2013
Anderegg Peter	Pulverhausweg 8	5032 Aarau Rohr	2014
Schiesser Walter	Lagerweg 13	4932 Lotzwil	2015
Müller Franz	Rossackerstrasse 32	1712 Tafers	2016
Gränicher Heinz	Kleineggstrasse 11	3457 Wasen i.E.	2017
Kilchenmann Fritz	Oberburg 9	8158 Regensberg	2017
Ruch Gerold	Buchenweg 35	3186 Düdingen	2018
Kunz Jean-Pierre	Rue de la Côte 103	2000 Neuchâtel	2019

Zentralvorstand – *Comité Central*			**Geb/*né***	**Ern./*nom***
Zentralpräsident *Président central*	Lampert Bernhard Erplon 4 7307 Jenins GR	Tel. 081 302 66 55 Mobile 079 405 92 64 b.lampert@bluewin.ch	1947	2009
Vizepräsident *Vice-président*	Abgottspon Beat Zer Tannu 84 3933 Staldenried VS	Mobile 079 448 45 17 beat.abgottspon@bluewin.ch	1954	2019
Zentralsekretär *Secrétaire central*	Schmucki René Ruedswilstrasse 14 3423 Ersigen BE	Tel. 034 445 30 02 Mobile 076 761 14 57 rene.schmucki@gmail.com	1957	2017
Zentralkassier *Caissier central*	Hug Martin Kappelenstrasse 6 3472 Wynigen BE	Tel. 034 415 12 61 Mobile 079 334 32 81 mhugwy@gmail.com	1952	2015
Verbandsaktuar *Actuaire*	Ruff Walter Hinder Nüchilch 13 8213 Neunkirch SH	Mobile 079 249 41 63 warunesh1791@gmail.com	1947	2011
Pressechef *Chef de presse*	vakant			
Übersetzer *Traducteur*	Döbeli Paul rue Chautenatte 9 2720 Tramelan BE	Tel. 032 487 57 20 Mobile 078 720 88 29 paul.doebeli@bluewin.ch	1946	2012
Präsident SK VSSV *Président CT ASTV*	Zogg Florian Sonneggstrasse 2 9242 Oberuzwil SG	Tel. 071 951 76 51 Mobile 076 364 16 46 fz@funkleber.ch	1946	2013

Mitglied SK VSSV *Membre CT ASTV* Region Mitte	Landis Martin Kirchgasse 7 8907 Wettswil ZH	Mobile 079 678 16 64 martin.landis@bluewin.ch	1955	2017
Mitglied SK VSSV *Membre CT ASTV* Region Ost	Schmied Heinz Mühlrütistrasse 6 8556 Illhart TG	Tel. 052 763 16 29 Mobile 079 466 34 94 heischmied@bluewin.ch	1946	2014
Mitglied SK VSSV *Membre CT ASTV* *Région Ouest*	Abgottspon Beat Zer Tannu 84 3933 Staldenried VS	Mobile 079 448 45 17 beat.abgottspon@bluewin.ch	1954	2019
Mitglied SK VSSV *Membre CT ASTV* Kranzkarten- und Materialverwalter *Administrateur des cartes-couronnes et du matériel*	Estermann Alois Buzibachstrasse 14 6023 Rothenburg LU	Tel. 041 790 78 10 Mobile 079 413 91 22 estermann.a@bluewin.ch	1956	2016

Rechnungsprüfungskommission – *Commission de vérification des comptes*

Präsident RPK *Président CVC*	Bichsel Kurt Langelenstrasse 44 9100 Herisau AR	Tel. 071 351 37 20 bichsel.herisau@bluewin.ch	1949	2017
Mitglied RPK *Membre CVC*	Müller Hubert Obergutstrasse 8 8273 Triboltingen TG	Tel. 071 664 37 18 hubert.mueller@gmx.ch	1950	2018
Mitglied RPK Membre CVC	Schmid Markus Traubenweg 6 5070 Frick AG	Tel. 062 871 45 53 Mobile 079 237 13 19 m-schmid59@bluewin.ch	1959	2019
Suppleant RPK *Suppléant CVC*	Signer Toni Gadenstatt 13 9050 Appenzell Meistersrüte AI	Tel. 071 787 46 03 Mobile 079 436 30 86 vasigner@bluwin.ch	1955	2020

Zentralfahne – *Bannière*

Fähnrich *Banneret*	Schnidrig Markus Guggisbergstrasse 3 3150 Schwarzenburg BE	Tel. 031 731 21 79 Mobile 079 302 52 41 m.schnidrig@bluewin.ch	1952	2018
Stellvertreter *Banneret-remplaçant*	Zurbuchen Hans Peter Landgarbenstrasse 22 3052 Zollikofen BE	Mobile 079 481 76 12 hp.zurbuchen@bluewin.ch	1953	2019

Vetretung im Schweizer Schiesssportverband an der Delegiertenversammlung SSV
Représentants à la Fédération Sportive Suisse de Tir à l'Assemblée des Délégués FST

Delegierte *Délégués*	4 Mitglieder, jährlich zu bestimmen 4 membres à nommer annuellement

MITGLIEDERBESTAND 2020
EFFECTIF DES ASSOCIATIONS CANTONALES 2020

Kantonalverband Association cantonale	Präsident *Président*	Bestand / *Effectif* 01.01.20	 31.12.20	Diff. (+/–)	Deleg. *Délèg.*
Aargau AG	Hauri Hannes, 5734 Reinach Chriesiweg 6, 062 771 62 41	1291	1254	–37	8
Appenzell AR	Kälin Louis a.i. 9100 Herisau Bachwisstrasse 2, 071 351 44 62	153	143	–10	3
Appenzell AI	Ulmann Bruno, 9057 Weissbad Zidler 23, 071 799 13 30	104	100	-4	2
Basel BL + BS	Schaffner Fritz, 4410 Liestal Heidenlochstrasse 94, 061 901 54 76	679	665	–14	5
Bern BE	Huber Franz, 3422 Kirchberg BE Eigerweg 7, 034 445 34 36	4619	4499	–120	20
Fribourg FR	Meier Paul, 3178 Bösingen Chasseralstrasse 5, 031 747 86 62	1079	1062	–17	7
Genève GE	Rossier Daniel, 1213 Petit-Lancy chemin de Claire-Vue 13, 079 298 59 38	104	95	–9	2
Glarus GL	Laager Melchior, 8752 Näfels Obererlen 26, 055 610 34 01	274	259	–15	3
Graubünden GR	Buchli Max, 7208 Malans Unterdorfstrasse 14, 081 322 12 19	762	751	–11	6
Jura JU	Frésard Léon, 2360 Le Bémont Au Village 29, 032 951 11 68	154	157	3	3
Luzern LU	Achermann Josef, 6156 Luthern Oberdorf 3, 041 978 14 20	1050	1024	–26	7
Neuchâtel NE	Leuenberger Gilbert, 2300 La Chaux-de-Fonds Ormes 2, 079 235 84 84	144	138	-6	3
Nidwalden NW	Blättler Godi, 6052 Hergiswil Schwändeli 1, 041 630 19 77	689	680	–9	5
Obwalden OW	Kammermann Josef, 6060 Sarnen Bitzighoferstrasse 10, 041 660 01 27	136	133	–3	3
St. Gallen SG	Robert Signer, 9500 Wil Fürstenlandstrasse 63, 071 912 20 04	1012	981	–31	6
Schaffhausen SH	Gasser Peter, 8215 Hallau Schweizerbundweg 14, 052 533 41 08	269	263	–6	3
Schwyz SZ	Züger Fredy, 8862 Schübelbach Gramattstrasse 18, 055 440 27 91	713	689	–24	5
Solothurn SO	Mann Alex, 4578 Bibern Archstrasse 105, 032 661 15 64	947	915	–32	6
Thurgau TG	Brandes Markus, 8374 Lengwil Hauptstrasse 4, 071 688 60 61	833	819	–14	6
Ticino TI	Käser Peter, 6702 Claro à Scerése 14, 079 663 50 65	175	166	–9	3
Uri UR	Jans Paul, 6472 Erstfeld Taubach 1, 041 881 00 10	328	315	–13	4
Wallis/Valais VS	Geiger Pierre, 3900 Brig Neue Simplonstrasse 159, 027 923 03 09	373	359	–14	4
Vaud VD	Rossi Francis, 1303 Penthaz Rte. de Lausanne 22, 021 862 72 02	693	682	–11	5
Zug ZG	Näf Willy, 6442 Gersau im Acher 4, 041 828 19 04	288	274	–14	3
Zürich ZH	Stirnimann Isidor, 8802 Kilchberg Seestrasse 42, 043 377 51 55	1736	1653	–83	9
Total CH		**18605**	**18076**	**–529**	**131**

MITGLIEDERBEWEGUNG VSSV 2020
MOUVEMENT DE L'EFFECTIF ASTV 2020

Mitgliederbewegung – *Mouvement de l'effectif*

Bestand am / *Effecif au*	01.01.20	18605
Neueintritte / *Admissions*	2020	673
Austritte und Streichungen / *Démissions*	2020	536
Verstorben / *Décès*	2020	666
Bestand am / *Effectif au*	**31.12.20**	**18076**

Davon Veteranen und Seniorveteranen *Dont vétérans et vétérans seniors*	31.12.20	13121
Ehrenveteranen / *Vétérans d'honneur*	31.12.20	4955
Total Mitglieder / *Total des membres*	**31.12.20**	**18076**

Die neu eintretenden Mitglieder heissen wir ganz herzlich willkommen in unseren Reihen und hoffen, dass sie sich bei uns wohl fühlen.

Den lieben Verstorbenen, in ehrendem Gedenken, danken wir für die langjährige Treue und Verbundenheit zu unserem Verband und zum Schiesssport. Wir mögen ihnen die Ruhe gönnen.

Nous souhaitons une cordiale bienvenue aux nouveaux membres dans nos rangs et espérons qu' ils y trouveront le bonheur souhaité.

Nous rendons aussi hommage à nos chers camarades disparus pour leur attachement et leur fidélité à notre association et au tir sportif durant de longues années. Que leurs âmes reposent en paix.

Zeitraum / *Période*	**2000**	**2010**	**2018**	**2019**	**2020**
Total Mitgl. / *Total des membres*	21344	21022	18768	18605	18076
Veteranen und Seniorenveteranen 60- bis 79-jährig *Vétérans et vétérans seniors* *60 jusqua'à 79 ans*	18217 85,3%	16511 78,5%	13772 73,4%	13570 72,9%	13121 72,6%
Ehrenveteranen > 80 Jahre *Vétérans d'honneur > 80 ans*	3127 14,7%	4511 21,5%	4996 26,6%	5035 27,1%	4955 27,4%

EHRENTAFEL – *TABLEAU D'HONNEUR*

EHRENVETERANEN – *VÉTÉRANS D'HONNEUR*

Kantonalverband *Association cantonale*	Bestand 01.01.2020 *Effectif 01.01.2020*	Zuwachs *Augmentation*	Abg. / Streichg. *Dépts. / Radiats.*	Verstorben *Décédes*	Bestand 31.12.2020 *Effectif 31.12.2020*
Aargau AG	326	31	2	34	321
Appenzell AR	37	3	11	2	27
Appenzell AI	21	3	0	5	19
Basel BL + BS	204	28	1	20	211
Bern BE	1185	123	35	95	1178
Fribourg FR	258	23	4	29	248
Genève GE	37	4	0	5	36
Glarus GL	81	4	7	6	72
Graubünden GR	232	20	2	14	236
Jura JU	31	3	0	1	33
Luzern LU	324	29	3	38	312
Neuchâtel NE	40	6	0	4	42
Nidwalden NW	159	17	10	14	152
Obwalden OW	61	2	0	6	57
St. Gallen SG	237	28	–7	26	246
Schaffhausen SH	78	8	0	8	78
Schwyz SZ	197	15	0	24	188
Solothurn SO	264	34	0	27	271
Thurgau TG	179	16	3	14	178
Ticino TI	37	3	3	4	33
Uri UR	105	11	0	14	102
Valais / Wallis VS	145	12	0	11	146
Vaud VD	168	15	4	17	162
Zug ZG	120	5	4	6	115
Zürich ZH	509	56	20	53	492
Total CH	**5035**	**499**	**102**	**477**	**4955**

1970	1235	Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*	Diff.
1980	1833	Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*	598
1990	2486	Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*	653
2000	3127	Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*	641
2010	4511	Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*	1384
2011	4681	Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*	170
2012	4746	Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*	65
2013	4744	Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*	–2
2014	4781	Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*	37
2015	4838	Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*	57
2016	4868	Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*	30
2017	4927	Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*	59
2018	4996	Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*	69
2019	5035	Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*	39
2020	4955	Ehrenveteranen – *Vétérans d'honneur*	–80

TÄTIGKEITSBERICHT SCHIESSKOMMISSION 2020

Das Covid-19 Verbandsjahr 2020 hat uns allen Beteiligten sehr viel abverlangt. Durften wir doch erst Anfang Juni, dann auch noch mit Einschränkungen, unsere Saison beginnen. Unsere Notfallpläne mussten dauernd angepasst werden. Mit der Möglichkeit, die Einzelkonkurrenz als Heimrunde auszutragen, konnten wir leider nur einen kleinen Teil der Veteranen ermutigen, in diesen Wettkampf einzusteigen.
Die Schweizerische-Veteranen-Einzelmeisterschaft (SVEM) wurde trotz den bekannten widerlichen Rahmenbedingungen ausgeschrieben und auch von 75% der letztjährig Beteiligten geschossen.
Schauen wir voraus, planen und freuen wir uns auf die nächste Schiesssaison 2021.

Gesamtranglisten

Die neue Generation der Resultatmeldungen wurde von den meisten als gelungen bezeichnet.
Konnte man doch gleich die Statistik einsehen und auch die Abrechnung wurde automatisch erstellt. Nach dem Erhalt der Resultatmeldungen der Kantone wurden gesamtschweizerische Ranglisten erstellt, die gleich auf unserer Webseite aufgeschaltet wurden.

Einzelkonkurrenz

Dieser Anlass soll der Ansporn zur Förderung der Schiessfertigkeit bis ins hohe Alter sein, aber auch weiterhelfen, das gesellige Zusammensein unter den Veteranen zu fördern.
Im Vergleich zum Vorjahr schossen leider nur 45% (3176 Schützen) dieses Programm, was uns doch etwas erstaunen liess, haben wir doch auch hier die Heimrunde bewilligt.

Jahresschiessen

Dieses Schiessen wird von den Kantonalverbänden gestaltet und auch durchgeführt. Hier sieht die Bilanz noch trauriger aus, ganze 29% (1872 Schützen) haben diesen Wettkampf absolviert.

Schweizerische Veteranen-Einzelmeisterschaft

Dies ist der anspruchsvollste Wettkampf der Veteranen, bei dem wir die meisten Teilnehmer notieren konnten.
Leider fiel dann der JU+VE Final den Covid-19-Massnahmen des BAG zum Opfer. Der Zentralvorstand hat in Absprache mit dem OK des JU+VE Finals einstimmig beschlossen, aus Respekt und aus Rücksicht auf die Gesundheit der Teilnehmer, die höher zu werten ist als der einmalige und beliebte Schiessanlass, den JU+VE Final 2020 abzusagen. Dieser Entscheid ist uns nicht leichtgefallen, aber die aktuelle Lage der Covid-19-Pandemie und vor allem die Ungewissheit der weiteren Entwicklung haben uns kaum eine andere Wahl gelassen. Der Umfang und die Einhaltung eines Schutzkonzeptes im Schiessbetrieb sowie die mindestens so wichtige Pflege des gesellschaftlichen Kontaktes zwischen Veteranen, Junioren und Gästen wäre nur mit grösstem logistischen Aufwand zu bewältigen gewesen (im Gastrobereich sogar schlicht unmöglich). Trotzdem konnte ein erhebliches Restrisiko nicht ausgeschlossen werden, denn die Durchmischung von Jung und Alt in dieser Situation ist und bleibt problematisch. Ausserdem hat der Zentralvorstand des VSSV auf Vorschlag der Schiesskommission beschlossen, den theoretischen «Veteranen-Qualifikanten» als Anerkennung für ihre sehr guten Leistungen eine Kranzkarte im Wert von CHF 10.00 zu übergeben.

Schweizerische-Veteranen-Einzelmeisterschaft Lupi

Jede Schweizer Schützenveteranin und jeder Schützenveteran hat die Möglichkeit, sich mit der Teilnahme an der Heimrunde für den Final der Schweizerischen Veteranen-Einzelmeisterschaft (SVEM) im Luftpistolenschiessen 10m zu qualifizieren. Leider wird diese Gelegenheit bisher noch von zu wenigen Schützen genutzt. So haben im vergangenen Jahr nur gerade 51 Schützen das Programm freihändig geschossen,

im Vorjahr waren es noch 62. Als sogenannte Auflageschützen traten 105 Veteraninnen und Veteranen zu diesem Wettkampf an, hier lag die Teilnehmerzahl im Vorjahr bei 98. Insgesamt musste zwar nur ein kleiner Rückgang bei den Teilnehmern verzeichnet werden. Es sollte aber möglich sein, mit etwas Werbung noch viel mehr Schützen für diese Meisterschaft zu begeistern. Immerhin winken zwei Schweizermeistertitel und Medaillensätze als Belohnung.

Veteranen-Feldmeisterschaft

Die erste Feldmeisterschaftsmedaille (10 Feldschiessen-Karten ab Veteranenalter) konnten 172 Gewehrschützen und 36 Pistolenschützen in Empfang nehmen.
Die zweite Feldmeisterschaft (16 Feldschiessen-Karten ab Veteranenalter) erreichten 127 Gewehrschützen und 23 Pistolenschützen.

Die Podestplätze der verschiedenen Wettkämpfe sind im Anschluss dieses Berichtes aufgeführt.

Alle gesamtschweizerischen Ranglisten sind auf unserer Webseite www.vssv-astv.ch einsehbar.

Da dies der letzte Tätigkeitsbericht der Schiesskommission in dieser Konstellation ist, möchten wir uns bei allen Kantonalschützenmeistern und auch bei den Kantonalpräsidenten für die erspriessliche Zusammenarbeit und tatkräftige Unterstützung herzlich bedanken.
Aber auch dem Zentralvorstand möchten wir für die breite Unterstützung der Schiesskommission unseren herzlichen Dank aussprechen.

Florian Zogg
Präsident SK – VSSV

RAPPORT D'ACTIVITÉ DE LA COMMISSION DE TIR 2020

L'année 2020 avec le Covid-19 a demandé beaucoup d'efforts à tous les participants. Nous n'avons pu commencer notre saison de tir qu'au début du mois de juin, et cela uniquement sous certaines restrictions. Nos plans d'urgence ont dû être constamment adaptés. Avec la possibilité d'organiser le concours individuel en tant que tour à domicile, nous n'avons malheureusement pu encourager qu'une petite partie des vétérans à participer à cette compétition.
Le Championnat suisse individuel des vétérans (CSIV) a été mis au concours malgré les fameux cadres rebutants et a été tiré par 75% des participants de l'année dernière.
Tournons-nous vers l'avenir et réjouissons-nous de la prochaine saison de tir 2021.

Listes de classement générales

La nouvelle génération de communication des résultats a été qualifiée de réussite par le plus grand nombre. On pouvait consulter tout de suite les statistiques et le décompte a été établi automatiquement. Après la réception des résultats des cantons, on a pu établir les listes de classement suisses qui ont été immédiatement mises en ligne sur notre page d'accueil.

Concours individuel

Ce tir est destiné à améliorer les performances de tir jusqu'à un âge avancé, mais aussi à promouvoir la rencontre entre vétérans.
Malheureusement, par rapport à l'année précédente, seulement 45% (3176 tireurs) ont tiré ce programme, ce qui nous a quelque peu étonnés, puisque nous avons autorisé ici aussi le tour à domicile.

Tir annuel

Ce tir est organisé et réalisé par les Associations cantonales. Ici, le bilan est encore plus désolant, 29% (1872 tireurs) ont terminé cette compétition.

Championnat suisse individuel des vétérans

C'est la compétition la plus exigeante des vétérans où nous avons pu constater le plus de participants.
Malheureusement, la finale JU+VE fut victime des mesures Covid-19 de l'OFSP. Le Comité central, en accord avec le Comité d'organisation de la finale JU+VE, a décidé à l'unanimité d'annuler la finale JU+VE 2020 par respect et par souci de la santé des participants, qui est plus importante que cet événement de tir unique et populaire. Cette décision n'a pas été facile à prendre pour nous, mais la situation actuelle de la pandémie Covid 19 et, surtout, l'incertitude quant à l'évolution future ne nous ont guère laissé le choix. L'étendue et le respect d'un concept de protection lors du tir ainsi que la préservation au moins aussi importante du contact social entre vétérans, juniors et invités n'auraient été gérables qu'avec un effort logistique considérable (voire tout simplement impossible dans le domaine de la restauration). Néanmoins, un risque résiduel important n'a pas pu être exclu, car la mixité des jeunes et des moins jeunes dans cette situation est et reste problématique. En outre, le Comité central de l'ASTV a décidé, sur proposition de la Commission de tir, de remettre une carte-couronne d'une valeur de CHF10.00 aux « Vétérans-Qualifiables » théoriques en reconnaissance de leurs très bonnes performances.

Championnat suisse individuel des vétérans Pistolets à air comprimé – Lupi

Chaque vétérane et vétéran de tir suisse a la possibilité de se qualifier, par le biais d'un tour à domicile, pour la finale du Championnat suisse individuel des vétérans Pistolet à air comprimé 10 m. Malheureusement, trop peu de tireurs profitent encore de cette occasion. Ainsi, l'année dernière, seulement 51 tireurs ont tiré le programme bras franc, contre 62 l'année précédente.

105 vétéranes et vétérans de tir ont participé à la compétition « tir sur appui », où le nombre de participants était de 98 l'année précédente. Dans l'ensemble, il n'y a eu qu'une légère diminution du nombre de participants. Mais il devrait être possible d'enthousiasmer beaucoup plus de tireurs pour ce championnat avec un peu de publicité. Après tout, deux titres de Champion suisse et des jeux de médailles s'offrent en récompense.

Maîtrises-vétéran du tir en campagne

La première distinction-MC (10 mentions honorables du Tir fédéral en campagne en âge de vétéran) a pu être distribuée à 172 tireurs au fusil et 36 tireurs au pistolet.
La deuxième distinction-MC (16 mentions honorables du Tir fédéral en campagne en âge de vétéran) a pu être distribuée à 127 tireurs au fusil et 23 tireurs au pistolet.

Les places sur le podium relatives aux différentes compétitions sont listées à la fin de ce rapport. Tous les classements suisses sont disponibles sur notre page d'accueil www.vssv-astv.ch. Etant donné qu'il s'agit du dernier rapport d'activité de la Commission de tir dans sa composition actuelle, nous tenons à remercier chaleureusement tous les Chefs de tir cantonaux ainsi que les Présidents cantonaux pour leur coopération et leur soutien énergique.

Nous remercions également chaleureusement le Comité central pour le large soutien de la Commission de tir.

Florian Zogg
Président CT – ASTV

SCHIESSTÄTIGKEIT BETEILIGUNG 2020
ACTIVITE DE TIR – PARTICIPATION 2020

	Jahresschiessen (JSCH) *Tir annuel (TA)*			Einzelkonkurrenz (EK) *Concours individuel (CI)*			Kranzresultate *Résultats de Couronnes*		Einzelmeisterschaft (SVEM) *Champ. Individuel (CSIV)*			Kranzresultate *Résultats de Couronnes*	
Verbände / Associations	2020	2019	**Diff.**	2020	2019	**Diff.**	2020	%	2020	2019	**Diff.**	2020	%
Aargau	267	344	–77	275	375	–100	198	72.00	307	368	–61	265	86.32
Appenzell AR	0	99	–99	0	86	–86	0	0.00	88	98	–10	45	51.14
Appenzell AI	0	59	–59	47	57	–10	43	91.49	49	61	–12	40	81.63
Basel Land / Stadt	0	233	–233	0	233	–233	0	0.00	141	237	–96	135	95.74
Bern	646	1428	–782	725	1582	–857	567	78.21	1256	1604	–348	980	78.03
Fribourg	0	407	–407	0	407	–407	0	0.00	319	496	–177	259	81.19
Genève / Genf	38	54	–16	38	53	–15	23	60.53	6	27	–21	6	100.00
Glarus	0	111	–111	0	106	–106	0	0.00	104	118	–14	93	89.42
Graubünden	0	300	–300	235	300	–65	206	87.66	247	295	–48	223	90.28
Jura	0	81	–81	0	76	–76	0	0.00	21	24	–3	20	95.24
Luzern	0	367	–367	149	367	–218	149	95.30	183	271	–88	171	93.44
Neuchâtel / Neuenburg	0	74	–74	0	74	–74	0	0.00	14	38	–24	10	71.43
Nidwalden	115	156	–41	115	156	–41	96	83.48	94	128	–34	80	85.11
Obwalden	28	38	–10	40	47	–7	30	75.00	29	32	–3	23	79.31
Schaffhausen	0	82	–82	85	89	–4	70	82.35	77	76	1	61	79.22
Schwyz	0	310	–310	177	305	–128	147	83.05	198	261	–63	181	91.41
Solothurn	260	397	–137	260	397	–137	222	85.38	265	456	–191	236	89.06
St. Gallen	0	319	–319	143	459	–316	111	77.62	282	396	–114	249	88.30
Thurgau	0	331	–331	213	349	–136	157	73.71	300	364	–64	241	80.33
Ticino / Tessin	0	97	–97	0	97	–97	0	0.00	49	73	–24	45	91.84
Uri	0	118	–118	0	117	–117	0	0.00	74	119	–45	61	82.43
Wallis / Valais	0	137	–137	54	82	–28	46	85.19	43	57	–14	38	88.37
Vaud / Waadt	0	255	–255	0	239	–239	0	0.00	81	138	–57	76	93.83
Zug	55	70	–15	68	79	–11	50	73.53	92	100	–8	69	75.00
Zürich	463	552	–89	552	847	–295	412	74.64	665	888	–223	547	82.26
TOTAL	**1872**	**6419**	**–4547**	**3176**	**6976**	**–3803**	**2527**	**79.57**	**4984**	**6725**	**–1741**	**4154**	**83.35**

ABGABE DER WAPPENSCHEIBEN UND MEDAILLEN 2020

ATTRIBUTION DES VITRAUX ET MEDAILLES EN 2020

EINZELKONKURRENZ / *CONCOURS INDIVIDUEL*

300 m Kat A Gewinner mit 99 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:
Cat A vainqueur avec 99 points – vitrail et médaille:

Eyholzer	Markus	1947	Tolaweg 12	3902	Glis	VS

99 Punkte erreichten auch – Medaillen / *obtiennent aussi 99 points - médailles:*

Dahinden	Beat	1954	Reussmattweg 6	6032	Emmen	LU
Föhn	Werner	1954	Brand 21	6436	Ried (Muotathal)	SZ
Wieland	Peter	1955	Dorfstrasse 30 A	4514	Lommiswil	BE
Zahler	Martin	1956	Reichenbach	3763	Därstetten	BE
Cadruvi	Plazi Giusep	1957	Via Fau 10	7031	Laax	GR

Beste Dame mit 98 Punkten – Medaille / *meilleure dame avec 98 points – médaille:*

Mares	Elvira	1956	Schulhausstr. 2	8182	Hochfelden	ZH

300 m Kat D Gewinner mit 99 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:
Cat D vainqueur avec 99 points – vitrail et médaille:

Brüschweiler	Kurt	1954	Dorfstrasse 10	8514	Amlikon-Bissegg	TG

99 Punkte erreichte auch – Medaille / *obtient aussi 99 points – médaille:*

Dickenmann	Hans	1957	Hauptstr. 10	8255	Schlattingen	TG

Beste Dame mit 96 Punkten – Medaille / *meilleure dame avec 96 points – médaille:*

Vogt	Ruth	1954	Buggelacher 6	8636	Wald	ZH

300 m Kat E Gewinner mit 97 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:
Cat E vainqueur avec 97 points – vitrail et médaille:

Zollinger	Willi	1937	via Cantonale 10	6613	Porto Ronco	ZH

97 Punkte erreichten auch – Medaillen / *obtiennent aussi 97 points – médailles:*

Mayer	Christian	1947	Postfach 33	7550	Scuol	GR
Buchli	Georg Anton	1953	Hauptstrasse 4	7104	Versam	GR
Kälin	Edgar	1956	Geissweidlistr. 2	8846	Willerzell	SZ

Beste Dame mit 97 Punkten – Medaille / *meilleure dame avec 97 points – médaille:*

Heinzer	Romy	1959	Mühlestuden 5	6436	Ried (Muotathal)	SZ

50 m **Kat A Gewinner mit 96 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:**
Cat A vainqueur avec 96 points – vitrail et médaille:

Schlatter	Reto	1959	Hauserstr. 17	8451	Kleinandelfingen	ZH

97 Punkte erreichte – Medaille / *obtient 97 points – médaille:*

Amzai	Izeir	1956	Haldenstr. 67	8602	Wangen	ZH

(Gewinner der Wappenscheibe 2019 auf 50m / *vainqueur du vitrail 2019 à 50m)*

96 Punkte erreichte auch – Medaille / *obtient aussi 96 points – médaille:*

Abt	Markus	1957	Bannholzmatt 3	4556	Aeschi SO	SO

(Gewinner der Wappenscheibe 2018 auf 50m / *vainqueur du vitrail 2018 à 50m)*

Beste Dame mit 90 Punkten – Medaille / *meilleure dame avec 90 points – médaille:*

Kläntschi	Elsbeth	1951	Einschlagstrasse 8	4923	Wynau	AG

50 m **Kat B Gewinner mit 96 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:**
Cat B vainqueur avec 96 points – vitrail et médaille:

Grazioli	Beni	1949	Baumstrasse 61	5012	Schönenwerd	SO

96 Punkte erreichten auch – Medaillen / *obtiennent aussi 96 points – médailles:*

Mathis	Kurt	1953	Osterenstrasse 11	4628	Wolfwil	SO
Crameri	Guido	1959	Prada 67	7745	Li Curt	GR

Beste Dame mit 96 Punkten – Medaille / *meilleure dame avec 96 points – médaille:*

Sägesser	Elisabeth	1951	Im Gschick 9	3173	Oberwangen b.Bern	BE

50 m **Kat B-A** **zu wenig Teilnehmer / *trop peu de participants***
Cat B-A

50 m **Kat C Gewinner mit 94 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:**
Cat C vainqueur avec 94 points – vitrail et médaille:

Kohler	Jean	1940	Büelstr. 28	8330	Pfäffikon	ZH

94 Punkte erreichten auch – Medaillen / *obtiennent aussi 94 points – médailles:*

Mühlebach	Max	1943	Sackzelgstr.	8047	Zürich	ZH
Bezzola	Flavio	1955	Goldgrubenweg.55	2504	Biel	BE

Beste Dame mit 94 Punkten – Medaille / m*eilleure dame avec 94 points – médaille*

Kern	Sandra	1953	Steinbüelstrasse 10	8474	Dinhard	ZH

25 m Kat D Gewinner mit 100 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:
Cat D vainqueur avec 100 points – vitrail et médaille:

Bürkli	Hans	1947	Calandaweg 8	7204	Untervaz	GR

100 Punkte erreichte auch – Medaille / *obtient aussi 100 points – médaille:*

Salathe	Peter	1956	Hohenkrähenstrasse 9	8200	Schaffhausen	SH

Beste Dame mit 99 Punkten – Medaille / *meilleure dame avec 99 points – médaille*

Sägesser	Elisabeth	1951	Im Gschick 9	3173	Oberwangen b.Bern	BE

25 m Kat D-A zu wenig Teilnehmer / *trop peu de participants*
Cat D-A

25 m Kat E Gewinner mit 99 Punkten – Wappenscheibe und Medaille:
Cat E vainqueur avec 99 points – vitrail et médaille:

Letter	Josef	1945	Reichsgasse 27	6430	Schwyz	SZ

99 Punkte erreichte auch – Medaille / *obtient aussi 99 points – médaille:*

Hostettler	Alfred	1957	Wagertenweg 16	3184	Lanzenhäusern	BE

Beste Dame mit 99 Punkten – Medaille / *meilleure dame avec 99 points – médaille*

Kern	Sandra	1953	Steinbüelstrasse 10	8474	Dinhard	ZH

ÄLTESTE TEILNEHMER / *PARTICIPANTS LES PLUS ÂGÉS:*

Rutishauser	Hans	1926	Sonnenhügelstr. 1	8580	Amriswil	TG
Ackermann	Oskar	1928	Gäustrasse 22	4703	Kestenholz	SO
Hungerbühler	Max	1929	Bühlhof	9320	Frasnacht	TG
Merz	Hans-Rudolf	1929	Hauptstrasse 16	5733	Leimbach AG	AG
Hofer	Eugen	1929	Bretzwilerstrasse 17	4206	Seewen SO	SO
Röthlisberger	Paul	1930	Alte Landstr. 69	8942	Oberrieden	ZH
Hegglin	Josef	1930	Neumattstrasse 4	6313	Menzingen	ZG
Hug	Karl	1930	Löhrackerweg 31	8355	Aadorf	TG
Staubli	Fridolin	1930	Im Hofacher 3	5444	Künten	AG

SCHLUSSRANGLISTE FINAL SVEM LP (CSIV-PAC) UND (ET) LP-A (CSIV-PAC-A) 2020

SVEM LP (CSIV-PAC) 10 m 2019 – 2020 Teilnehmerliste frei /
Tir au pistolet à air comprimé bras franc

Rang	Name / Nom	Vorname / Prénom	PLZ / NPA	Ort / Lieu	Jahrgang / A.N.	Resultat HR / Résultat TÀD	Final / Finale	4. Passe	10er	Meisterfinal / Grande Finale	Auszeichnung / Distinction
1	**Mathis**	**Kurt**	4628	Wolfwil	1953	**364**	360	90	8	**98.1**	Gold / *Or*
2	**Valentini**	**Patrick**	1206	Genève	1955	**372**	364	94	13	**96**	Silber / *Argent*
3	**Abt**	**Markus**	4556	Aeschi	1957	**374**	371	93	15	**95.9**	Bronze / *Bronze*
4	Hilber	Erwin	8274	Tägerwilen	1950	**360**	355	83	12	**95.8**	
5	Koch	Eric	1217	Meyrin	1958	**372**	359	96	14	**94.6**	
6	Portmann	Hans	6246	Altishofen	1946	**363**	359	92	14	**91.7**	
7	Iapello	Vito	8808	Pfäffikon	1948	**364**	362	89	15	**86.4**	
8	Michielin	Rolf	8564	Sonterswil	1957	**369**	357	90	14	**85.9**	
9	Dietschi	Theo	9000	St.Gallen	1959	**365**	353	85	12		
10	Züger	Walter	8852	Altendorf	1951	**347**	345	82	8		
11	Lussi	Dölf	6386	Wolfenschiessen	1955	**347**	343	90	6		
12	Lagler	Sepp	8840	Einsiedeln	1951	**360**	343	83	6		
13	Kälin	Arnold	8844	Euthal	1947	**360**	342	87	8		
14	Schmidig	Meinrad	6436	Ried	1954	**349**	340	82	6		
15	Kocher	Peter	8180	Bülach	1951	**367**	339	86	4		
16	Zemp	Robert	6203	Sempach-Station	1951	**356**	336	82	6		
17	Feldmann	Ruedi	8762	Sool	1954	**361**	333	82	4		
18	Girardet	Daniel	1224	Chéne-Bougeries	1952	**365**					krank/malade
19	Karrer	Urs	4244	Röschenz	1945	**350**					krank/malade
20	Planzer	Peter	6472	Erstfeld	1958	**361**					krank/malade

SVEM LP-A (CSIV-PAC-A) 10 m 2019 – 2020 Teilnehmerliste Auflageschiessen /
Tir au pistolet à air comprimé sur appui

Rang	Name / Nom	Vorname / Prénom	PLZ / NPA	Ort / Lieu	Jahrgang / A.N.	Resultat HR / Résultat TAD	Final / Finale	4. Passe	10 er	Meisterfinal / Grande Finale	Auszeichnung / Distinction
1	**Sandmeier**	**Ueli**	6010	Kriens	1946	**292**	289	94	20	**101.9**	Gold / *Or*
2	**Grazioli**	**Beni**	5012	Schönenwerd	1949	**294**	295	99	25	**101**	Silber / *Argent*
3	**Egger**	**Rony**	94481	Grafenau DE	1953	**293**	288	93	21	**99.2**	Bronze / *Bronze*
4	Rohner	Patrick	8836	Bennau	1956	**287**	284	97	18	**98.8**	
5	Truffer	Louis	3931	Lalden	1947	**286**	284	97	15	**97.5**	
6	Boss	Jürg	3400	Burgdorf	1945	**287**	284	92	15	**96.9**	
7	Otzenberger	René	6313	Menzingen	1942	**291**	286	93	18	**95**	
8	Josi	Johannes	3159	Riedstätt	1944	**287**	285	95	17	**85.5**	
9	Fankhauser	Hans Rudolf	3762	Erlenbach	1950	**292**	283	92	18		
10	Knöfler	Fredy	9043	Trogen	1950	**289**	282	95	15		
11	Kropat	Detlev	6402	Merlischachen	1952	**289**	282	94	17		
12	Wicki	Robert	6404	Greppen	1944	**287**	282	92	16		
13	Ulrich	Hugo	4616	Kappel	1952	**289**	281	94	15		
14	Zach	Leopold	6414	Oberarth	1954	**290**	281	94	15		
15	Kern	Sandra	8474	Dinhard	1953	**296**	281	94	14		
16	Trummer	Johann	3860	Meiringen	1950	**288**	280	95	14		
17	Glarner	Theo	3860	Meiringen	1947	**286**	279	92	14		
18	Rupp	Hans	7312	Pfäfers	1948	**290**	279	92	14		
19	Gwerder	Christian	6436	Ried (Muotathal)	1954	**292**	271	91	5		
20	Lattion	Pierre	1945	Liddes-Licence	1947	**291**					krank/*malade*

BILANZ PER 31. DEZEMBER 2020
BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2020

Aktiven / *Actif*	**2020 CHF**	**2019 CHF**
Liquidität / *Liquidités*		
Kasse / *Caisse*	0.00	0.00
Postcheck-Konto / *Compte de chèques postaux*	26706.25	75867.63
Postfinance Depositokonto	210307.00	154372.63
Postfinance Konto LUPI / *PAC*	1745.80	2854.40
Banque Cantonale FR	9973.90	9551.60
Spar- & Leihkasse Frutigen BE / *Caisse d'épargne Frutigen*	12601.55	11132.65
Kantonalbank SG	137741.77	137770.64
Kantonalbank ZH	40039.17	39881.55
Kantonalbank LU	51046.80	51033.34
Spar- & Leihkasse Wynigen / *Caisse d'épargne Wynigen*	47100.20	54262.00
Transitorische Aktiven / *Actifs transitoires*	160.00	7000.00
Verrechnungssteuer VRS / *Impôt anticipé*	1876.48	5188.29
Anlagen / Placements		
Postfinance Wertschriften / *papiers-valeurs*	25000.00	100000.00
Banque Cantonale FR (Wertschriften / *papiers-valeurs)*	120000.00	120000.00
Kantonalbank SG (Wertschriften / *papiers-valeurs)*	50000.00	50000.00
Kantonalbank ZH (Wertschriften / *papiers-valeurs)*	30000.00	30000.00
Kantonalbank LU (Wertschriften / *papiers-valeurs)*	0.00	0.00
Spar- & Leihkasse Frutigen BE (Wertschriften) *Caisse d'épargne Frutigen (papiers-valeurs)*	130000.00	130000.00
Total Aktiven / *Actif*	**894298.92**	**978914.73**
Passiven / *Passif*		
Fremdkapital / *Capital étranger*		
Kranzkarten-Fonds / *Fonds des cartes-couronnes*	675018.80	782002.00
Transitorische Passiven / *Passifs transitoires*	1611.00	0.00
Eigenkapital / *Capital*		
Rückstellungen / *Provisions comptables*	61200.00	48200.00
Fonds für besondere Aufgaben/ *Fonds pour tâches spéciales*	42640.00	37640.00
Eigenkapital / *Capital propre*	113829.12	111072.73
Total Passiven / *Passif*	**894298.92**	**978914.73**
Gewinn / *excédent des recettes*	**2756.39**	**448.70**
Verlust / *excédent des dépenses*	**0.00**	**0.00**

Wynigen, 31. Dezember 2020/Wynigen, le 31 décembre 2020
Der Zentralkassier / *Le caissier central : Martin Hug*

ERFOLGSRECHNUNG 2020 + VORANSCHLAG 2021
COMPTES ANNUELS 2020 + BUDGET 2021

	Voranschl. Budget 2020 CHF	**Rechnung *Comptes* 31.12.20 CHF**	Voranschl. Budget 2021 CHF
Ertrag Schiessbetrieb / *Recettes des manifestations de tir*			
Veteranen-Einzelkonkurrenz (EK) *Concours individuel des vétérans (CI)*	75 000.00	34 649.00	65 000.00
Schweiz. Veteranen-Einzelmeisterschaft (SVEM) *Championnat suisse individuel des vétérans (CSIV)*	86 000.00	69 912.00	75 000.00
Schweiz. Veteranen-Einzelmeisterschaft Luftp. (SVEM LP) *Championnat suisse individuel des vétérans (CSIV PAC)*	2 000.00	2 505.00	2 000.00
Eidg. Schützenfest für Veteranen (ESFV) *Fête fédérale de tir des vétérans (FFTV)*	0.00	0.00	0.00
Nachwuchsförderung (JU + VE Final) *Encouragement de la relève (contributions et subventions)*	44 000.00	27 108.00	40 000.00
Veteranen-Abzeichen (Verkauf) *Insignes de vétéran (vente)*	3 000.00	2 970.30	2 500.00
Sport- und Ausbildungsbeitrag *Contribution de sport et formation*	3 000.00	0.00	0.00
Ertrag Verwaltung / *Recettes de l'administration*			
Mitgliederbeiträge der Kantonalverbände *Cotisations des associations cantonales*	13 000.00	13 554.00	13 000.00
Zinserträge *Produits des intérêts*	5 000.00	5 387.46	4 000.00
Bezug aus «Fonds für besondere Aufgaben» *Prélèvement du « Fonds pour tâches spéciales »*	0.00	0.00	0.00
Auflösung Rückstellungen *Dissolution de provisions*	0.00	0.00	0.00
Bezug aus Kranzkartenfonds *Prélèvement du Fonds des cartes-couronnes*	0.00	0.00	0.00
Verschiedene Einnahmen *Recettes diverses*	200.00	202.50	200.00
Total Ertrag / *Recettes*	**231 200.00**	**156 288.26**	**201 700.00**

Aufwand Schiessbetrieb / *Dépenses des manifestations de tir*

Veteranen-Einzelkonkurrenz (EK) *Concours individuel des vétérans (CI)*	50000.00	26495.55	45000.00
Schweiz. Veteranen-Einzelmeisterschaft (SVEM) *Championnat suisse individuel des vétérans (CSIV)*	56000.00	42460.00	50000.00
Schweiz. Veteranen-Einzelmeisterschaft Luftp. (SVEM LP) *Championnat suisse individuel des vétérans (CSIV PAC)*	3000.00	1839.40	2000.00
Eidg. Schützenfest für Veteranen (ESFV) *Fête fédérale de tir des vétérans (FFTV)*	0.00	0.00	0.00
Nachwuchsförderung (JU + VE Final) *Encouragement de la relève (finale JU + VE)*	50000.00	8429.00	45000.00
Veteranen-Feldmeisterschafts-Auszeichnung *Maîtrise-vétéran du tir en campagne*	3000.00	0.00	1500.00
Veteranen-Abzeichen (Anfertigung) *Insignes de vétéran (confection)*	2000.00	18825.50	2000.00
Gold- und Silberzweige *Rameaux d'or et d'argent*	2000.00	0.00	0.00
Sport- und Ausbildungsbeitrag *Contribution de sport et formation*	3000.00	0.00	0.00

Aufwand Verwaltung / *Dépenses de l'administration*

Delegiertenversammlung VSSV *Assemblée des délégués ASTV*	14000.00	1607.80	14000.00
Zentralvorstand *Comité central*	7000.00	7190.00	7000.00
Verwaltungskosten *Frais de gestion*	14000.00	12028.60	14000.00
Delegationen *Délégations*	13000.00	7093.10	12000.00
Drucksachen und Büromaterial *Imprimés, matériel de bureau*	4000.00	3024.75	3000.00
Porti, Telefon- und Bankspesen *Ports, taxes téléphoniques et bancaires*	2500.00	1386.02	2000.00
Versicherungen *Assurances*	600.00	234.00	500.00
Beiträge an Verbände *Contributions à des associations*	2500.00	1250.00	1250.00

Ehrungen *Honorariat*	1700.00	1914.00	1500.00
Zuweisung an Fonds für besondere Aufgaben *Attribution au «Fonds pour tâches spéciales»*	0.00	5000.00	0.00
Bildung Rückstellung *Constitution de provisions*	0.00	13000.00	0.00
Verschiedene Ausgaben *Dépenses diverses*	4000.00	1754.15	2000.00
Total Aufwand / *Dépenses*	**232300.00**	**153531.87**	**202750.00**
Gewinn / *excédent des recettes*	0.00	2756.39	0.00
Verlust / *excédent des dépenses*	1100.00	0.00	1050.00
Total	**231200.00**	**156288.26**	**201700.00**

Wynigen, 31. Dezember 2020 / *Wynigen, le 31 décembre 2020*
Der Zentralkassier / *Le caissier central:* Martin Hug

KRANZKARTEN-FONDS 2020
FONDS DES CARTES-COURONNES 2020

				CHF	CHF	**CHF**
Fonds-Bestand am 31. Dezember 2019 ***Etat du fonds au 31 décembre 2019***						**782002.00**
Kranzkartenabgabe / Remise des cartes:						
Abgabe an Verbände für Vet.-Einzelk. EK *Remise des cartes pour le Concours indiv. des vétérans CI*	2448	KK / CC	à	10.00	24480.00	
Abgabe an Verbände für SVEM *Remise des cartes pour le CSIV*	4176	KK / CC	à	10.00	41760.00	
Abgabe an Verbände für Verbandsanlässe	48	KK / CC	à	6.00	288.00	
Remises des cartes pour des tirs des associations	94	KK / CC	à	8.00	752.00	
	0	KK / CC	à	9.00	0.00	
	2491	KK / CC	à	10.00	24910.00	
	36	KK / CC	à	12.00	432.00	
	157	KK / CC	à	15.00	2355.00	
	37	KK / CC	à	20.00	740.00	
	variable	KK / CC			2260.00	
Total Abgabe Kranzkarten *Total remise des cartes*					97977.00	
Zwischentotal / *sous-total*						**879979.00**
abzüglich / *à déduire:*						
Rückzahlungen an Verbände des KK-Konkordats *Remboursements aux associations du concordat des cartes-couronnes*						202230.00
Ausserordentlicher Bezug *Prélèvement extraordinaire*						2730.20
Fonds-Bestand am 31. Dezember 2020 ***Etat du fonds au 31 décembre 2020***						**675018.80**

Wynigen, 31. Dez. 2020 *Wynigen, le 31 déc. 2020*	Der Kranzkarten-Verwalter: *L'administrateur des cartes-couronnes:*	Der Zentralkassier: *Le caissier central:*
	Alois Estermann	Martin Hug

BERICHT DER RECHNUNGSPRÜFUNGS-KOMMISSION

RAPPORT DE LA COMMISSION DE VÉRIFICATION DES COMPTES

Die auf den 31. Dezember 2020 abgeschlossene Jahresrechnung (Erfolgsrechnung und Bilanz) des VSSV haben wir heute geprüft.
Die Buchungen wurden mit den Belegen verglichen und richtig befunden. Die Post-, Bank- und Wertschriftenbestände sind durch entsprechende Saldomeldungen belegt. Die Guthaben und Vorratsbestände sind ebenfalls ausgewiesen. Auch die Fondsbestände (Kranzkarten-Fonds und Fonds für besondere Aufgaben) sowie die Rückstellungen sind ordnungsgemäss verbucht.

Der Verband weist per 31. Dezember 2020 ein Eigenkapital von CHF 113 829.12, Rückstellungen inkl. Fonds für besondere Aufgaben von CHF 103 840.00 sowie den Kranzkarten-Fonds von CHF 675 018.80 und Mehreinnahmen von CHF 2756.39 aus.

Aufgrund der Rechnungsprüfung beantragen wir:
- die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen,
- dem Zentralkassier Martin Hug für die umfangreiche Arbeit und die einwandfrei geführte Buchhaltung zu danken und
- dem Zentralvorstand für den grossen Einsatz im Interesse der Schützenveteranen ebenfalls den besten Dank abzustatten und gleichzeitig Entlastung zu erteilen.

Reiden, 20. Januar 2021

Nous avons examiné ce jour les comptes annuels et le bilan de l'ASTV, bouclés au 31 décembre 2020. Les écritures ont été trouvées conformes aux pièces justificatives. L'état des comptes postaux et bancaires ainsi que des papiers valeurs correspond aux soldes et aux relevés présentés. Les avoirs et les inventaires sont également justifiés. De même, les comptes des fonds (fonds des cartes-couronnes et fonds pour tâches spéciales) ainsi que les provisions comptables ont été vérifiés.

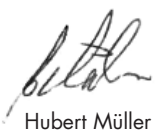
Au 31 décembre 2020 l'Association suisse des tireurs vétérans a un capital propre de CHF 113 829.12, des provisions comptables incl. fonds pour tâches spéciales de CHF 103 840.00 ainsi que le fonds des cartes-couronnes de CHF 675 018.80 et un excédent des recettes de CHF 2756.39.

Sur la base des résultats découlant de nos contrôles, nous proposons :
- *d'approuver les comptes annuels présentés,*
- *de remercier le caissier central, Martin Hug, pour le volumineux travail qu'il a accompli et pour l'excellente tenue de la comptabilité et*
- *de remercier également le comité central pour son immense travail en faveur des tireurs vétérans et en même temps de lui en donner décharge.*

Reiden, le 20 janvier 2021

DIE RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION
LA COMMISSION DE VÉRIFICATION DES COMPTES

Kurt Bichsel


Hubert Müller

Markus Schmid

PROTOKOLL

106. ordentliche Delegiertenversammlung 2020
Beschlussfassung auf dem Zirkularweg

Vorsitz/Koordination	Bernhard Lampert, Zentralpräsident
Stimm- und Wahlbüro	Beat Abgottspon, Vizepräsident/SM Region West René Schmucki, Zentralsekretär Martin Hug, Zentralkassier
Protokoll	Walter Ruff, Verbandsaktuar
Übersetzung	Paul Döbeli, Übersetzer
Dauer der Stimmabgabe	27.03. – 17.04.2020

Veranlassung

Mit den vom Bundesrat am13.03.2020 erlassenen Bestimmungen im Zusammenhang mit dem Corona-Virus war eine Durchführung der DV VSSV 2020 am 04.04.2020 nicht mehr möglich. Die in der Zwischenzeit angeordnete «ausserordentliche Lage» hat den Zentralvorstand dazu bewogen, die Delegiertenversammlung VSSV 2020 definitiv abzusagen, weil die weitere Entwicklung der Pandemie und die damit verbundenen Risiken nicht beurteilt werden konnten. Eine Verschiebung der DV ist aus aktueller Sicht nicht zeitgerecht zu planen und durchzuführen. Damit der Verbandsbetrieb und die Verbandsaufgaben ordentlich weitergeführt werden können, hat der Zentralvorstand beschlossen, die statutarischen Geschäfte, die für die 106. ordentliche DV VSSV 2020 traktandiert waren, auf dem Zirkularweg zu erledigen.

Dies betrifft die Sachgeschäfte der folgenden Traktanden:

4. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 13.04.2019 in Brig-Glis VS.
5. Jahresbericht des Präsidenten und Tätigkeitsbericht der Schiesskommission.

5.1 Jahresbericht des Präsidenten.
5.2 Tätigkeitsbericht der Schiesskommission.

6. Jahresrechnung 2019, Kranzkartenabrechnung 2019, Bericht der Rechnungsprüfungskommission, Entlastung von Zentralkassier und Zentralvorstand.
7. Voranschlag für das Jahr 2020.
8. Festsetzung des Jahresbeitrages 2021.
9. Wahlen
   - 9.1 Wahl der bisherigen Mitglieder des Zentralvorstandes
   - 9.2 Wahl eines neuen Mitgliedes in den Zentralvorstand (bereits erledigt)
   - 9.3 Wahl des Zentralpräsidenten
   - 9.4 Wahl eines neuen Mitgliedes der Rechnungsprüfungskommission (bereits erledigt).
12. Bestimmung des Tagungsortes für die DV 2021.

Grundsatzbestimmungen zu den Beschlüssen auf dem Zirkularweg

Auszug aus den Statuten

Art. 12 Zusammensetzung DV
Alle in Artikel 12 aufgeführten Delegierten der Verbände und Personen sind zur Beschlussfassung auf dem Zirkularweg zugelassen.

Art. 13 Vertretungsrechte DV
Die Vertretungsrechte gelten unverändert bei der Beschlussfassung auf dem Zirkularweg. Die Liste mit der Anzahl stimmberechtigter Delegierter für die Kantonalverbände sowie den Regio-

nalverband ist auf Seite 12 des Jahresberichts 2019 zu finden.
Ehrenpräsident, Ehrenmitglieder und Mitglieder des Zentralvorstandes haben je eine Stimme.

Artikel 14 Einberufung DV
Die ordentliche Delegiertenversammlung findet jährlich im Frühjahr statt. Ausserordentliche Delegiertenversammlungen können … usw.
Die in diesem Jahr vorliegende Ausnahmesituation ist in unseren Statuten nicht vorgesehen. Der Zentralvorstand ist der Meinung, dass ausserordentliche Lagen manchmal aussergewöhnliche Entscheide erfordern. Massgebend erscheint dem Zentralvorstand, dass diejenigen Entscheide gefasst und Entlastungen ausgesprochen werden, welche für die ordentliche Verbandsführung unabdingbar sind.

Artikel 18 Abstimmungen
Abstimmungen erfolgen offen, sofern die Delegiertenversammlung nicht geheime Abstimmung beschliesst (auf dem Zirkularweg nicht möglich). Es entscheidet das einfache Mehr der Stimmen. Stimmenthaltungen werden dabei nicht berücksichtigt.

Artikel 19 Wahlen
Wahlen erfolgen offen, sofern nicht die Mehrheit der Stimmberechtigten geheime Wahl beschliesst (auf dem Zirkularweg nicht möglich).
Im ersten Wahlgang entscheidet das absolute, in den zweiten und allenfalls weiteren Wahlgängen das relative Mehr der anwesenden Stimmberechtigten (auf dem Zirkularweg nicht möglich). Es findet nur ein Wahlgang mit absolutem Mehr statt. Weitere Wahlvorschläge im Rahmen des Zirkularweges sind nicht möglich.

Zusatzinformationen zu den einzelnen Sachgeschäften
Im Normalfall wird auf die entsprechenden Seiten des Jahresberichts 2019 verwiesen, wo die Grundlagen für das entsprechende Traktandum zu finden sind. Zudem werden bei Bedarf zusätzliche Informationen zu einzelnen Sachgeschäften im Text gemacht. Die Anträge des Zentralvorstandes sind immer wörtlich formuliert.

Wertung der Abstimmungen
Wenn bei Abstimmungen und Wahlen zwei oder mehrere Antworten enthalten sind bzw. kein eindeutiges Ergebnis vorliegt, wird das entsprechende Abstimmungsergebnis als ungültig gewertet.

Ermittlung der Abstimmungsresultate
Die Ergebnisse werden durch das Stimm- und Wahlbüro, bestehend aus dem Vizepräsidenten, dem Zentralkassier und dem Zentralsekretär, ermittelt und protokolliert.

Protokoll der Beschlüsse auf dem Zirkularweg
Der Verbandsaktuar erstellt das Protokoll. Das Protokoll wird allen Teilnehmern des Beschlusses auf dem Zirkularweg zugestellt. Werden zum Protokoll innerhalb von 10 Tagen nach Erhalt keine Ergänzungen, Anpassungen oder Korrekturen verlangt, gilt das Protokoll als vorläufig, die darin enthaltenen Beschlüsse als definitiv genehmigt. Die definitive Genehmigung des Protokolls obliegt der DV VSSV 2021.

Protokoll Abstimmungen und Wahlen auf dem Zirkularweg

Teilnehmende Kantonalverbände	24
Teilnehmender Regionalverband	1
Total teilnehmende Verbände	25
Abwesende Verbände	0
Teilnehmende Ehrenmitglieder	7
Zentralvorstand	10
Total Stimmberechtigte	**149**
Absolutes/einfaches Mehr	**75**
2-Drittels Mehrheit	**100**

Grundsätzliche Einverständniserklärung zur Zirkularabstimmung

Ja-Stimmen:	149
Nein-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0

Die Zirkularabstimmung ist genehmigt.

4. Protokoll der 105. Delegiertenversammlung vom 13.04.2019 in Brig-Glis VS

Das Protokoll der 105. ordentlichen Delegiertenversammlung ist im Jahresbericht 2019 unseres Verbands abgedruckt; die deutsche Originalfassung auf den Seiten 33 – 42 und die französische Übersetzung auf den Seiten 43 – 52.

Ja-Stimmen:	149
Nein-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0

Das Protokoll ist genehmigt.

---

5. Jahresbericht des Zentralpräsidenten und Tätigkeitsbericht der Schiesskommission

Der Jahresbericht 2019 des Zentralpräsidenten ist auf den Seiten 3 – 5 (deutsche Originalfassung), sowie auf den Seiten 6 – 8 in Französisch enthalten.

Ja-Stimmen:	148
Nein-Stimmen:	0
Enthaltungen:	1

Der Jahresbericht des Zentralpräsidenten ist genehmigt.

Der Tätigkeitsbericht der Schiesskommission und die Resultate sind zweisprachig auf den Seiten 15 – 26 des Jahresberichts 2019 zu finden.

Ja-Stimmen:	148
Nein-Stimmen:	0
Enthaltungen:	1

Der Tätigkeitsbericht der Schiesskommission ist genehmigt.

---

6. Jahresrechnung 2019, Kranzkartenabrechnung 2019, Bericht der Rechnungsprüfungskommission, Entlastung von Zentralkassier und Zentralvorstand.

Die Jahresrechnung befindet sich zweisprachig auf den Seiten 27 – 30, die Kranzkartenabrechnung und deren Fonds auf der Seite 31 des Jahresberichts 2019.

Die Jahresrechnung 2019 schliesst mit einem Gewinn von CHF 448.70, nach einem Bezug von CHF 4500.00 aus den Rückstellungen. Begründet durch den Entscheid der DV 2019 zur Unterstützung des Schweizerischen Schützenmuseums für die Restaurierung alter Fahnen. Zur Bilanz: Die Rückstellungen betragen CHF 48200.00 (CHF 4500.00 weniger). Im Fonds für besondere Aufgaben befinden sich CHF 37640.00 (unverändert). Das Eigenkapital beträgt neu CHF 111072.73.

Zum Kranzkartenfonds: Im Jahr 2019 verzeichnete der Kranzkarten-Fonds wieder beeindruckende Bewegungen. Den Rückzahlungen von CHF 212419.00 stehen Einzahlungen von CHF 373'872.00 gegenüber. Das Fondsvermögen beträgt CHF 782002.00. Dass in den Jahren mit einem ESFV der KK-Fonds massiv zunimmt, ist normal, da die Kranzkarten für das Schützenfest ausgegeben werden.

Den Bericht der Rechnungsprüfungskommission – unter der Leitung von Rolf Leuthard – befindet sich auf der Seite 32 des Jahresberichtes 2019.

Ja-Stimmen:	139
Nein-Stimmen:	0
Enthaltungen:	10

Die Jahresrechnung 2019 und die Kranzkartenabrechnung 2019 sind genehmigt. Vom Bericht der Rechnungsprüfungskommission wird Kenntnis genommen. Der Entlastung von Zentralkassier und Zentralvorstand wird zugestimmt.

---

7. Voranschlag für das Jahr 2020

Der Voranschlag 2020 ist auf den Seiten 28 bis 30 des gedruckten Jahresberichts 2019 aufgeführt. Bei einem Aufwand von CHF 232300.00 und Erträgen von CHF 231200.00 rechnet der Voranschlag mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1100.00.

Ja-Stimmen:	149
Nein-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0

Der Voranschlag für das Jahr 2020 ist genehmigt.

8. Festsetzung des Jahresbeitrages 2021

Der Zentralvorstand schlägt vor, den Mitgliederbeitrag unverändert bei CHF 1.00 und den Beitrag für die Nachwuchsförderung für den JU+VE Final – wie bisher – bei je CHF 2.00 pro Mitglied zu belassen. Es besteht noch kein Bedarf, den Mitgliederbeitrag für 2021 zu erhöhen. Aber in Anbetracht der eingebrochenen Zinserträge und der abnehmenden Einnahmen aus dem Schiessbetrieb wird eine Erhöhung irgendwann zur Option.

Ja-Stimmen:	149
Nein-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0

Der Jahresbeitrag für das Jahr 2021 ist genehmigt.

---

9. Wahlen

9.1 Wahl der bisherigen Mitglieder des Zentralvorstands

Alle bisherigen Mitglieder des Zentralvorstands stellen sich zur Wiederwahl. Es sind dies:

Paul Döbeli, 1946, von Tramelan BE
Florian Zogg, 1946, von Oberuzwil SG
Heinz Schmied, 1946, von Illhard TG
Bernhard Lampert, 1947, von Jenins GR
Walter Ruff, 1947, von Neunkirch SH
Martin Hug, 1952, von Wynigen BE
Beat Abgottspon, 1954, von Staldenried VS
Martin Landis, 1955, von Wettswil ZH
Alois Estermann, 1956, von Rothenburg, LU
René Schmucki, 1957, von Ersigen BE

Ja-Stimmen:	139
Nein-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0

Der Zentralvorstand ist in Globo für die Amtsdauer 2020 – 2022 gewählt.

9.2 Wahl eines Mitgliedes in den Zentralvorstand

Trotz mehrmaligen Aufrufen bei den Kantonalverbänden und dem Regionalverband ist es erneut nicht gelungen der heutigen Delegiertenversammlung einen Kandidaten für das Amt des Pressechefs zu präsentieren. Der Zentralvorstand ist mit dieser Situation sehr unzufrieden. Er ist enttäuscht, dass er durch die Kantonalverbände bzw. den Regionalverband in dieser Angelegenheit nicht besser unterstützt worden ist. Wie wollen wir es schaffen, im kommenden Jahr 4 neue Mitglieder für den Zentralvorstand zu finden? Gemäss unseren Statuten können Wahlvorschläge aus der Versammlung gemacht werden (Art 15, Absatz 3). Es werden keine Kandidaten-Vorschläge für das Amt des Pressechefs gemacht. Die Funktion des Pressechefs bleibt vakant. Der Zentralvorstand ersucht aber die Delegiertenversammlung um die Kompetenz, sofern sich die Möglichkeit ergibt, unter dem Jahr einen Pressechef ad interim bis zur offiziellen Wahl im 2021 einsetzen zu können.

Ja-Stimmen:	149
Nein-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0

Der Zentralvorstand ist ermächtigt, unter dem Jahr einen Pressechef ad interim bis zur offiziellen Wahl im 2021 einzusetzen.

9.3 Wahl des Zentralpräsidenten

Der bisherige Zentralpräsident, Bernhard Lampert, 1947, von Jenins GR stellt sich zur Wiederwahl.

Ja-Stimmen:	147
Nein-Stimmen:	1
Enthaltungen:	1

Bernhard Lampert, 1947, ist für die Amtsdauer 2020 – 2022 als Zentralpräsident wiedergewählt.

9.4 Wahl eines neuen Mitgliedes der Rechnungsprüfungskommission

Der Verband Schweizerischer Schützenveteranen, Sektion Appenzell Innerrhoden, hat einen sehr gut ausgewiesenen Kandidaten als neues Mitglied der RPK gemeldet. Es handelt sich um Anton Signer, geb. 14.01.1955, Landesweibel, wohnhaft in Appenzell-Meistersrüte. Der schriftliche Wahlantrag befindet sich in der Beilage 1.

Ja-Stimmen:	149
Nein-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0

Anton Signer, 1955, ist für die Amtsdauer von 4 Jahren als neues Mitglied der RPK gewählt.

---

12. Bestimmung des Tagungsortes für die DV 2021

Herzlichen Dank an die Appenzell Ausserrhoder Kameraden für die Bereitschaft, die DV VSSV 2021 zu übernehmen. Die DV 2021 soll am 17.04 2021 im Casino Herisau stattfinden.

Ja-Stimmen:	149
Nein-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0

Der KV Appenzell-Ausserrhoden wird mit der Durchführung der DV 2021 beauftragt.

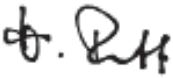
Dank des Zentralvorstandes

Der Zentralvorstand bedankt sich bei den Abstimmungsteilnehmern für die termingerechte Erledigung. Damit ist eine ordnungsgemässe Verbandsführung in einer ausserordentlichen Lage gewährleistet.

Getreu unserem Motto:

UNS ZUR FREUDE,
DER JUGEND ZUM VORBILD!

21.04.2020
mit Revision vom 22.04.2020



Walter Ruff
Verbandsaktuar

PROCES-VERBAL

de la 106ème Assemblée ordinaire des délégués 2020
Prise de décision par voie de circulation

Présidence/Coordination	*Bernhard Lampert, Président central*
Bureau électoral et de vote	*Beat Abgottspon, Vice-président/CT Région Ouest* *René Schmucki, Secrétaire central* *Martin Hug, Caissier central*
Procès-verbal	*Walter Ruff, Actuaire de l'Association*
Traduction	*Paul Döbeli, Traducteur*
Durée du vote	*27.03. – 17.04.2020*

Motif

Avec les dispositions émises par le Conseil fédéral le 13.03.2020 dans le cadre du Coronavirus, il n'était plus possible de tenir l'AD ASTV 2020 le 04.04.2020. La «situation extraordinaire» engendrée entre-temps a conduit le Comité central à annuler définitivement l'Assemblée des délégués de l'ASTV 2020, car le développement ultérieur de la pandémie et les risques associés n'ont pas pu être évalués. Eu égard à la situation du moment, un report de l'AD ne peut pas être planifié et effectué en temps opportun. Afin de s'assurer que les opérations de l'Association et les tâches de l'Association puissent être exécutées correctement, le Comité central a décidé de réaliser les activités statutaires, qui ont été mises à l'ordre du jour pour la 106ème AD 2020 ordinaire, par voie de circulation.

Il s'agit des objets suivants de l'ordre du jour :

4. *Procès-verbal de l'Assemblée des délégués du 13.04.2019 à Brigue-Glis VS.*
5. *Rapport annuel du Président central et rapport d'activité de la Commission de tir.*

5.1 Rapport annuel du Président.

5.2 Rapport d'activité de la Commission de tir.

6. *Comptes annuels 2019, décompte des cartes-couronnes 2019, rapport de la Commission de vérification des comptes, décharge du caissier central et du Comité central.*
7. *Budget pour l'année 2020.*
8. *Fixation de la cotisation annuelle 2020.*
9. *Elections.*
   - *9.1 Élection des membres du Comité central.*
   - *9.2 Élection d'un nouveau membre au Comité central.*
   - *9.3 Élection du Président central.*
   - *9.4 Élection d'un nouveau membre de la Commission de vérification des comptes.*
12. *Fixation du lieu de la prochaine Assemblée ordinaire des délégués de 2021.*

Dispositions de base sur les décisions prises par voie de circulation

Extrait des statuts

Article 12 Composition de l'AD
Tous les délégués des associations et les personnes inscrites à l'article 12 sont autorisés à prendre des décisions par voie de circulation.

Art. 13 Droits de représentation de l'AD
Les droits de représentation s'appliquent inchangés lors des décisions par voie de circulation. La liste des délégués ayant le droit de vote au nom des Associations cantonales ainsi que de l'Association régionale se trouve à la page 12 du rapport annuel 2019.
Le président d'honneur, les membres d'honneurs et les membres du Comité central ont chacun une voix.

Article 14 Convocation de l'AD
L'Assemblée ordinaire des délégués a lieu chaque année au printemps. Des assemblées extraordinaires des délégués peuvent … etc.
La situation exceptionnelle à laquelle nous sommes confrontés cette année n'est pas prévue dans nos statuts. Le Comité central estime que les situations exceptionnelles exigent parfois des décisions exceptionnelles. Il semble décisif pour le Comité central que ces décisions soient prises et que les décharges soient données, ce qui est indispensable à la bonne gestion de l'Association.

Article 18 Votes
Les votations se déroulent à main levée pour autant que l'assemblée ne demande pas le bulletin secret (pas possible par voie de circulation). Les décisions sont prises à la majorité simple des voix. Les abstentions ne sont pas prises en compte.

Article 19 Elections
Les élections se déroulent à main levée pour autant que l'assemblée ne demande pas le bulletin secret (pas possible par voie de circulation).
La décision intervient à la majorité absolue des votants lors du premier tour et à la majorité relative aux tours suivants (pas possible par voie de circulation). Il n'y a qu'un seul scrutin à la majorité absolue. D'autres candidatures dans le cadre de la voie de circulation ne sont pas possibles.

Informations supplémentaires sur les transactions individuelles
A l'ordinaire, il est fait référence aux pages pertinentes du rapport annuel 2019, où l'on peut trouver le substrat de l'ordre du jour pertinent. En outre, des informations supplémentaires sur les transactions individuelles sont fournies dans le texte si nécessaire. Les propositions du Comité central sont toujours formulées textuellement.

Évaluation des votes
S'il y a deux réponses ou plus dans les votes et les élections, ou s'il n'y a pas de résultat clair, le résultat correspondant du vote est considéré comme nul.

Détermination des résultats du vote
Les résultats sont déterminés et enregistrés par le Bureau électoral, composé du Vice-président, du Caissier central et du Secrétaire central.

Procès-verbal des décisions par voie de circulation
L'Actuaire de l'Association dresse le procès-verbal. Le procès-verbal est envoyé à tous ceux qui ont participé à la décision par voie de circulation. Si aucun ajout, amendement ou correction du procès-verbal n'est requis dans les 10 jours suivant la réception, le procès-verbal est considéré comme provisoirement approuvé et les décisions qu'il contient sont définitivement approuvées. L'approbation finale du procès-verbal est de la responsabilité de l'AD ASTV 2021.

Procès-verbal du vote et des élections par voie de circulation

Associations cantonales participantes	*24*
Association régionale participante	*1*
Nombre total d'associations participantes	*25*
Associations absentes	*0*
Membres d'honneur participants	*7*
Comité central	*10*
Total des ayants droit au vote	***149***
Majorité absolue	***75***
Majorité des deux tiers	***100***

Déclaration de base de consentement pour le vote par voie de circulation

Votes en faveur :	*149*
NON :	*0*
Abstention :	*0*

Le vote par voie de circulation a été approuvé.

---

4. Procès-verbal de la 105ème Assemblée des délégués du 13.04.2019 à Brigue-Glis VS

Le procès-verbal de la 105ème Assemblée ordinaire des délégués fait partie intégrante du rapport annuel 2019 de notre Association ; la version allemande originale aux pages 33-42 et la traduction française aux pages 43-52.

Votes en faveur :	*149*
NON :	*0*
Abstention :	*0*

Le procès-verbal a été approuvé.

---

5. Rapport annuel du Président central et rapport d'activité de la Commission de tir

5.1 Rapport annuel du Président central

Le rapport annuel 2019 du Président central est publié aux pages 3-5 (version originale allemande) et aux pages 6-8 en français.

Votes en faveur :	*148*
NON :	*0*
Abstention :	*1*

Le rapport annuel du Président central a été approuvé.

5.2 Rapport d'activité de la Commission de tir

Le rapport d'activité de la Commission de tir et les résultats figurent en allemand et en français aux pages 15-26 du rapport annuel 2019.

Votes en faveur :	*148*
NON :	*0*
Abstention :	*1*

Le rapport d'activité de la Commission de tir a été approuvé.

---

6. Comptes annuels 2019, décompte des cartes-couronnes 2019, rapport de la Commission de vérification des comptes, décharge du Caissier central et du Comité central

Les comptes annuels se trouvent en version bilingue aux pages 27-30, le règlement des cartes-couronne et ses fonds à la page 31 du rapport annuel 2019.

Les états financiers 2019 se soldent par un bénéfice de CHF 448.70, après une dissolution de CHF 4500.00 des provisions, justifiée par la décision de l'AD 2019 de soutenir le Musée suisse du tir pour la restauration de vieux drapeaux. Au bilan : Les provisions s'élèvent à CHF 48200.00 (CHF 4500.00 de moins). Le Fonds des tâches spéciales se monte à CHF 37640.00 (inchangé). Les capitaux propres s'établissent désormais à CHF 111072.73.
Sur le fonds des cartes-couronne : En 2019, le Fonds de cartes-couronnes a de nouveau enregistré des mouvements impressionnants. Les remboursements de CHF 212419.00 sont compensés par des dépôts de CHF 373872.00. L'actif du fonds s'élève à CHF 782002.00. Il est normal que le fonds CC ait connu une croissance massive au cours de l'année 2019, année avec une FFTV, car les cartes- couronnes sont émises pour la fête.
Le rapport de la Commission de vérification des comptes, cette dernière présidée par Rolf Leuthard, se trouve à la page 32 du rapport annuel 2019.

Votes en faveur : 139
NON : 0
Abstentions : 10

Les comptes annuels 2019 et le décompte des cartes-couronnes 2019 ont été approuvés. Il a été pris connaissance du rapport de la Commission de vérification des comptes. La décharge du caissier central et du Comité central est validée.

---

7. Budget de l'année 2020

Le budget 2020 est publié aux pages 28 à 30 du rapport annuel imprimé 2019. Avec des charges de CHF 232300.00 et des produits de CHF 231200.00, le budget prévoit un excédent de dépenses de CHF 1100.00.

Votes en faveur : 149
NON : 0
Abstention : 0

Le budget 2020 a été approuvé.

---

8. Fixation de la cotisation annuelle 2021

Le Comité central propose que la cotisation reste inchangée à CHF 1,00 et que la contribution à la promotion des jeunes talents pour la finale JU-VE reste à CHF 2,00 par membre comme avant. Il n'est toujours pas nécessaire d'augmenter la cotisation annuelle pour 2021. Mais compte tenu de la baisse des revenus d'intérêts et de la baisse des revenus des tirs, une augmentation finira par devenir une option.

Votes en faveur : 149
Pas de votes : 0
Abstention : 0

La contribution annuelle 2021 a été approuvée.

---

9. Elections

9.1 Élection des membres actuellement titulaires du Comité central

Tous les membres actuels du Comité central sont candidats à la réélection. Il s'agit de :

Paul Döbeli, 1946, Tramelan BE
Florian Zogg, 1946, Oberuzwil SG
Heinz Schmied, 1946, Illhard TG
Bernhard Lampert, 1947, Jenins GR
Walter Ruff, 1947, Neunkirch SH
Martin Hug, 1952, Wynigen BE
Beat Abgottspon, 1954, Staldenried VS
Martin Landis, 1955, Wettswil ZH
Alois Estermann, 1956, Rothenburg, LU
René Schmucki, 1957, Ersigen BE

Votes en faveur : 139
NON : 0
Abstention : 0

Le Comité central est élu in corpore pour le mandat de 2020 à 2022.

9.2 Élection d'un membre au Comité central

Malgré plusieurs appels aux Associations cantonales et à l'Association régionale, il n'a une fois de plus pas été possible de présenter un candidat au poste de chef de presse à l'Assemblée des délégués. Le Comité central est très insatisfait de cette situation. Il est déçu de ne pas avoir été mieux soutenu dans ce dossier par les Associations cantonales et l'Association régionale. Comment pouvons-nous imaginer dans ces conditions recruter quatre nouveaux membres pour le Comité central l'année prochaine ? Selon nos statuts, les candidatures peuvent être déposées lors de l'Assemblée (Art 15, paragraphe 3). Aucune proposition de candidat n'est faite pour le poste de chef de presse. La fonction de chef de presse reste vacante. Toutefois, le Comité central demande la compétence à l'Assemblée des délégués de pouvoir

désigner, autant que faire se pourra, un chef de presse ad interim jusqu'aux élections officielles de 2021.

Votes en faveur : 149
NON : 0
Abstention : 0

Le Comité central est autorisé à nommer un chef de presse ad interim jusqu'aux élections officielles de 2021.

9.3 Élection du Président central
L'actuel Président central, Bernhard Lampert, 1947, de Jenins GR, est candidat à sa réélection.

Votes en faveur : 147
Vote contre : 1
Abstention : 1

Bernhard Lampert, 1947, est élu Président central pour un nouveau mandat 2020 - 2022.

9.4 Élection d'un nouveau membre de la Commission de vérification des comptes
L'Association des tireurs vétérans suisses, section d'Appenzell Rhodes-Intérieures, a annoncé un candidat très qualifié en tant que nouveau membre de la CVC. Il s'agit d'Anton Signer, né le 14.01.1955, banneret cantonal, domicilié à Appenzell-Meistersrüte. La proposition écrite d'élection peut être consultée dans le supplément 1.

Votes en faveur : 149
NON : 0
Abstention : 0

Anton Signer, 1955, est élu nouveau membre de la CVC pour le mandat de 4 ans.

---

12. Détermination du lieu de l'AD 2021
Un grand merci aux camarades d'Appenzell Rhodes-Extérieures pour leur disponibilité à reprendre l'organisation de l'AD ASTV 2021. Il est prévu que l'AD 2021 se tienne au Casino d'Herisau le 17 avril 2021.

Votes en faveur : 149
NON : 0
Abstention : 0

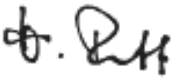
L'AC Appenzell Rhodes-Extérieures est mandatée pour organiser l'AD 2021.

Remerciements du Comité central
Le Comité central tient à remercier les participants aux votes pour le bon déroulement de cette consultation organisée sur un mode inhabituel. Cela assure une bonne gestion de l'Association dans une situation extraordinaire.

Fidèle à notre devise :

POUR NOTRE PLAISIR – ET COMME EXEMPLE POUR NOTRE JEUNESSE !

22.04.2020



Walter Ruff
Actuaire de l'Association

IM GEDENKEN AN WILLY ZINNIKER 13. FEBRUAR 1921 – 2. MAI 2020

Ehrenmitglied des Verbandes Schweizerischer Schützenveteranen sowie des Verbandes Aargauischer Schützenveteranen

Nach kurzem Unwohlsein verstarb am 2. Mai 2020 unser Ehrenmitglied Wilhelm Eduard Zinniker, genannt Willy, im hohen Alter von 99 Jahren. Nichts hätten wir ihm mehr gegönnt, als dass er im nächsten Jahr seinen hundertsten Geburtstag hätte feiern können, erfreute er sich doch an seinem 98. Geburtstag noch bester körperlicher Gesundheit und geistiger Frische.

Willy Zinniker, geboren am 13. Februar 1921, wuchs als Zweitältester gemeinsam mit zwei Brüdern und zwei Schwestern in Aarau auf, wo er auch die Primar- sowie die Bezirksschule besuchte. Nach der Handels- und Verkehrsschule in Olten, absolvierte er eine Verwaltungslehre bei der Gemeinde Suhr. Während des 2. Weltkrieges konnte er in seinen Urlauben bei der Kantonalen Verwaltung in Aarau verschiedene Praktika absolvieren. Nach der Grenzbesetzung fand er eine Anstellung beim Grundbuchamt in Aarau und vermählte sich im November 1945 mit Elsbeth Hochstrasser. 1950 wurde er als Gemeindeschreiber in die Gemeinde Dintikon AG gewählt, wo er während 7 Jahren das Amt zur vollsten Zufriedenheit versah. Nach seiner Wahl zum Gemeindeschreiber mit Beurkundungsrecht in Kaiseraugst, zügelte die junge Familie mit 2 Söhnen und einer Tochter ins westliche Fricktal. Mehr als 30 Jahre bis zu seiner Pensionierung hielt Willy Zinniker Kaiseraugst die Treue und fühlte sich der Gemeinde sowie der Bevölkerung auch nach seinem altersbedingten Umzug in ein Alters- und Pflegeheim in Grindelwald sehr verbunden. Willy und seine Frau konnten so ihren Lebensabend in der Nähe ihrer Tochter im Berner Oberland verbringen. Nicht immer schien die Sonne für die Familie, es gab auch düstere Tage zu verkraften. So verstarben beide Söhne sehr jung und hinterliessen Familien mit unmündigen Kindern. Die Familie trug und bewältigte das Leid beispielhaft. Man hielt die Familie zusammen, half und unterstützte nach Kräften, um es zu einem guten Ende zu bringen.

Trotz der grossen beruflichen Belastung und den familiären Verpflichtungen stellte Willy seine berufliche Kompetenz auch dem Aargauischen Gemeindeschreiber-Verband sowie dem Aargauischen Betreibungsbeamten-Verband zur Verfügung und wurde für seine Verdienste in beiden Organisationen zum Ehrenmitglied ernannt.

Seine grosse Hingabe gehörte aber dem Schiesswesen. Seine Schiesstätigkeit begann bei den Aarauer Kadetten, wo er zudem auch als Paukist in der Kadettenmusik mitspielte. Ab 1941 war er Mitglied in der Schützengesellschaft Aarau und während seiner Gemeindeschreiberzeit in Dintikon AG selbstverständlich Mitglied der ortsansässigen Schützengesellschaft Dintikon. Nach seinem Umzug nach Kaiseraugst im Jahre 1958 war er bis heute Mitglied der Schützengesellschaft Kaiseraugst. Seine Vorstandstätigkeiten führten ihn über den Aktuar des Bezirks-Schützenverbandes Lenzburg (1951 – 1957) in den Vorstand des Verbandes Aargauischer Schützenveteranen (1985 – 1997). An der Delegiertenversammlung des VSSV in Lausanne im April 1986 wurde Willy in den Zentralvorstand des VSSV gewählt und versah während 10 Jahren das Amt des Zentralsekretärs. Für seine grossen Verdienste verliehen ihm der VSSV 1996 und 1997 ebenfalls der Verband Aargauischer Schützenveteranen die Ehrenmitgliedschaft.

Der Verband Schweizerischer Schützenveteranen bedankt sich bei Willy Zinniker für sein lebenslanges Engagement und seine Verdienste am Schiesswesen. Auch seine gelebte Kameradschaft bleibt unvergessen. Wir werden Willy ein ehrendes Andenken bewahren.

Der Zentralvorstand des VSSV

EN MÉMOIRE DE WILLY ZINNIKER 13 FÉVRIER 1921 – 2 MAI 2020

Membre d'honneur de l'Association suisse des tireurs vétérans et de l'Association cantonale argovienne des tireurs vétérans

Après une courte période d'indisposition, notre membre d'honneur Wilhelm Eduard Zinniker, dit Willy, est décédé le 2 mai 2020 à l'âge vénérable de 99 ans. Nous n'aurions rien souhaité de plus que de pouvoir célébrer son 100e anniversaire l'année prochaine, car il a bénéficié de la meilleure santé physique et de la plus grande fraîcheur mentale lors de son 98ème anniversaire.

Né le 13 février 1921, Willy Zinniker a grandi en tant que deuxième aîné avec deux frères et deux sœurs à Aarau, où il a également fréquenté l'école primaire et le collège. Après l'école de commerce et de transport à Olten, il a effectué un apprentissage de commerce à la Commune de Suhr. Pendant la Deuxième guerre mondiale, il a pu effectuer divers stages durant ses congés à l'Administration cantonale d'Aarau. Après l'occupation de la frontière, il a trouvé un emploi au registre foncier à Aarau et il s'est marié en novembre 1945 avec Elsbeth Hochstrasser. En 1950, il a été élu comme secrétaire communal à Dintikon AG, où il a exercé ses fonctions pendant sept ans à l'entière satisfaction. Après son élection comme secrétaire communal avec droit de notarisation à Kaiseraugst, sa jeune famille composée de deux fils et une fille a déménagé à l'ouest du Fricktal. Willy Zinniker est resté fidèle à Kaiseraugst pendant plus de 30 ans jusqu'à sa retraite, et a ressenti un lien fort avec la communauté et la population, même après son déménagement lié à son âge dans une maison de retraite et de soins à Grindelwald. Willy et sa femme ont ainsi pu passer leur vieillesse près de leur fille dans l'Oberland bernois. Le soleil n'a pas toujours brillé dans la famille, il y a eu aussi des jours sombres à supporter. Les deux fils sont décédés très jeunes et ont laissé derrière eux des familles avec des enfants mineurs. La famille a enduré ces épreuves et fait face à la souffrance de manière exemplaire. Elle s'est tenue solidaire, s'est aidée et soutenue du mieux possible pour que tout se terminait bien.

Malgré sa lourde charge de travail et ses obligations familiales, Willy a également mis ses compétences professionnelles à la disposition de l'Association des secrétaires communaux d'Argovie et de l'Association des préposés des offices de poursuites d'Argovie et a été nommé membre d'honneur de ces deux organisations en reconnaissance de ses services.

Son grand dévouement, cependant, s'exerçait en faveur du tir. Son activité de tir a commencé avec les cadets d'Aarau, où il jouait également des timbales dans la musique des cadets. À partir de 1941, il a été membre de la Société de tir d'Aarau et, pendant qu'il était secrétaire communal à Dintikon AG, il a bien sûr été membre de la Société de tir de Dintikon. Après son déménagent à Kaiseraugst en 1958, il a été membre de l'Association de tir de Kaiseraugst jusqu'à aujourd'hui. Ses activités au sein des comités l'ont conduit, via l'actuariat de l'Association de tir du district de Lenzburg (1951 – 1957), au Comité de l'Association cantonale argovienne des tireurs vétérans (1985 – 1997). Lors de l'Assemblée des délégués de l'ASTV à Lausanne en avril 1986, Willy a été élu au Comité central de l'ASTV et a occupé le poste de Secrétaire central pendant 10 ans. En 1996, l'ASTV lui a décerné le titre de membre d'honneur et l'Association cantonale argovienne des tireurs vétérans en a fait de même en 1997 pour ses signalés services.

L'Association suisse des tireurs vétérans remercie Willy Zinniker pour son engagement durant toute sa vie et ses mérites dans le domaine du tir. De même, sa camaraderie vivante restera inoubliable. Nous garderons de Willy le meilleur des souvenirs.

Le Comité central de l'ASTV

IM GEDENKEN AN PIUS KYBURZ 19. FEBRUAR 1933 – 17. JULI 2020

Ehrenmitglied des Verbandes Schweizerischer Schützenveteranen sowie des Kantonalverbandes Solothurner Schützenveteranen

Nach einem kurzen Spitalaufenthalt ist unser Ehrenmitglied am 17. Juli 2020 verstorben. Trotz den zurzeit bestehenden Restriktionen hat eine grosse Trauergemeinde am 24. Juli in der katholischen Kirche von Obergösgen von unserem verdienten Kameraden Abschied genommen und 5 Vereins- und Verbandsfahnen haben ihm den letzten Gruss erwiesen.

Pius Kyburz wuchs als Jüngster, gemeinsam mit drei Geschwistern, in Obergösgen auf, wo er auch die Schulen besuchte. Nach einer Berufslehre als Kaufmann bildete er sich an der höheren Fachschule zum Eidg. Diplomierten Kaufmann des Detailhandels weiter. Nach einer Anstellung in Olten wechselte er in ein grosses Verlagshaus in Zofingen, wo er bis zu seiner Pensionierung als Prokurist die Anzeigenabteilung leitete. Im 1955 verheiratete er sich mit Lilly Maurer. Nach und nach wurden 4 Kinder geboren und wuchsen am Anfang in Schönenwerd und später in einem neuen Heim mit Dorfladen in Obergösgen auf. Die Freizeit verbrachte die Familie mehrheitlich mit Wandern, Skifahren, aber auch kulturellen und kirchlichen Veranstaltungen.

Trotz der grossen beruflichen Belastung und den familiären Verpflichtungen stellte sich Pius Kyburz für politische Ämter zur Verfügung. So für den Gemeinderat Obergösgen, den Solothurner Kantonsrat und als Präsident der Geschäftsprüfungskommission. Aber auch kulturelle und kirchliche Institutionen kamen in den Genuss seiner ehrenamtlichen Tätigkeit.

Die Aktivitäten und die Schaffenskraft von Pius Kyburz waren ausserordentlich und mannigfaltig. Er war ein Vereinsmensch. Immer bereit vorzustehen, einzustehen und Verantwortung zu übernehmen. So nahm er in jüngeren Jahren an polysportiven Wettkämpfen teil, spielte Theater und stellte Jugendanlässe auf die Beine. Seine grosse Passion aber war und blieb sein ganzes Leben das Schiessen, wo er sich nicht nur als ein hervorragender Karabinerschütze auszeichnete, sondern auch als aktiver und initiativer Funktionär hochgeschätzt wurde. Sein Palmares ist beeindruckend und man staunt darüber, dass dies alles in einem Leben Platz fand und erst noch in dieser Qualität! 22 Jahre Jungschützenleiter, 57 Jahre Vereinspräsident, 17 Jahre Kassier Bezirks-schützenverein Olten, 24 Jahre Kassier Solothurner Kantonalschützenverein, 14 Jahre Präsident Vereinigung Schützenveteranen Olten-Gösgen und 9 Jahre Aktuar und Pressechef des VSSV. Sein langjähriges und erfolgreiches Wirken schlug sich verdientermassen in zahlreichen Ehrungen nieder. So wurde er zum Ehrenpräsidenten des Schützenvereins Obergösgen und bei der Vereinigung Schützenveteranen Olten-Gösgen ernannt. Zum Ehrenmitglied im Bezirksschützenverein Olten, dem Solothurner Kantonalschützenverband, dem Kantonalverband Solothurner Schützenveteranen und im Verband Schweizerischer Schützenveteranen erkoren. 2012 wurde er ausserdem als Bastian-Ehrenbruder der Stadtschützen Olten geehrt.

Der Verband Schweizerischer Schützenveteranen bedankt sich bei Pius Kyburz für sein lebenslanges, pflichtbewusstes Engagement und seine grossen Verdienste am Schiesswesen. Auch seine gelebte Kameradschaft bleibt unvergessen. Wir werden Pius ein ehrendes Andenken bewahren.

Der Zentralvorstand des VSSV

EN MÉMOIRE DE PIUS KYBURZ 19 FÉVRIER 1933 – 17 JUILLET 2020

Membre d'honneur de l'Association suisse des tireurs vétérans et de l'Association cantonale soleuroise des tireurs vétérans

Après une brève hospitalisation, notre membre d'honneur est décédé le 17 juillet 2020. Malgré les restrictions actuelles, une grande communauté de deuil a pris congé de notre méritant camarade le 24 juillet dans l'église catholique d'Obergösgen et 5 drapeaux de différentes Associations et sociétés lui ont adressé le dernier salut.

Pius Kyburz a grandi en benjamin, avec trois frères et sœurs, à Obergösgen, où il a également fréquenté les écoles. Après une formation professionnelle comme employé de commerce, il s'est perfectionné à l'Ecole Technique Supérieure comme employé de commerce de détail. Après un emploi à Olten, il a changé pour une grande maison d'édition à Zofingen, où il dirigea le service de publicité jusqu'à sa retraite en tant que fondé de pouvoir. En 1955, il s'est marié avec Lilly Maurer. Par la suite, 4 enfants sont nés et ont grandi au début à Schönenwerd, puis dans une nouvelle maison avec un magasin à Obergösgen. Son temps libre, la famille l'a consacré en majorité à la randonnée, au ski, mais aussi à des événements culturels et ecclésiastiques.

Malgré la lourdeur de ses activités professionnelles et les responsabilités familiales, Pius Kyburz s'est mis à disposition pour des fonctions politiques. Ainsi a-t-il siégé au Conseil municipal d'Obergösgen, au Grand Conseil soleurois et en tant que président de la Commission de vérification des comptes. Mais les institutions culturelles et ecclésiastiques ont également bénéficié de son activité bénévole.

Les activités et la créativité de Pius Kyburz étaient extraordinaires et variées. C'était un homme d'association. Toujours prêt à se dévouer, se rendre utile et à prendre ses responsabilités. Il a donc participé plus jeune à des compétitions poly sportives, a joué du théâtre et a mis sur pied des manifestations pour les jeunes. Mais sa grande passion était et restait toute sa vie le tir, où il se distinguait non seulement comme un excellent tireur de mousqueton, mais aussi comme un fonctionnaire actif et doté d'esprit d'initiative. Son palmarès est impressionnant et on s'étonne que tout cela ait trouvé place dans une vie et en outre avec cette qualité ! 22 ans durant directeur des jeunes tireurs, 57 ans durant président de la société, 17 ans durant caissier de la Société de tir du district d'Olten, 24 ans durant caissier de la Société cantonale soleuroise de tir, 14 ans durant président de l'Association des tireurs vétérans Olten-Gösgen et 9 ans durant actuaire et chef de presse de l'ASTV. Son action de longue date et couronnée de succès lui a valu de nombreux hommages. C'est ainsi qu'il a été nommé président d'honneur de sa Société de tir d'Obergösgen et de l'Association des tireurs vétérans Olten-Gösgen. De plus, il a été désigné membre d'honneur de la Société de tir du district d'Olten, de la Société cantonale soleuroise de tir, de l'Association cantonale soleuroise des tireurs vétérans et de l'Association suisse des tireurs vétérans. En 2012, il a également été honoré en tant que frère-bastien des tireurs de la ville d'Olten.

L'Association suisse des vétérans de tir remercie Pius Kyburz Pius Kyburz pour son engagement conscient des devoirs tout au long de sa vie et pour ses grands mérites dans le monde du tir. Sa camaraderie vivante ne sera pas oubliée. Nous garderons de Pius un souvenir mémorable.

Le Comité central de l'ASTV

SCHWEIZER VETERAN ABONNEMENT

Layout-Beispiele «Veteran»:

Abonnenten und Leserservice
Schweizer Veteran-Team
info@zehnder.ch

Redaktionelle Beiträge und Verbandsmitteilungen
schweizer-veteran@zehnder.ch
b.lampert@bluewin.ch
T 071 913 47 11

Lebensnahe und informative Lesefreude – das ist active & live

active & live, das monatliche Magazin für lebensfrohe und aktive Menschen bietet Ihnen informative und spannende Beiträge aus den Bereichen Lebens-Einblicke, Gesundheit, Essen & Trinken, Kultur, Natur, Ratgeber, Ferien & Reisen, Unterhaltung und vieles mehr.

Das offizielle Verbandsorgan des Verbandes Schweizerischer Schützenveteranen VSSV begleitet die Schützen nun bereits seit 90 Jahren.

Die Schützen und Schützinnen werden jeweils Anfang Monat mit dem vierfarbigen Magazin bedient. Die Schweizer Schützenveteranen können alles erfahren, was im VSSV, in den einzelnen Kantonalverbänden und dem Regionalverband unternommen wird sowie was schiesstechnisch in der Schweiz wichtig ist.

Der «Schweizer Veteran» wird gemeinsam mit dem Monatsmagazin «active & live» zugestellt.

L'organe officiel de l'Association Suisse des Tireurs Vétérans ASTV accompagne les tireurs depuis 90 ans.

Au début de chaque mois, les tireuses et tireurs abonnés reçoivent ce magazine imprimé en 4 couleurs. Les tireurs vétérans peuvent ainsi s'informer sur ce qui se passe au niveau de l'ASTV, des associations cantonales et de l'association régionale ainsi sur ce qui est important au sujet de la technique du tir en Suisse.

Le « Vétéran Suisse » est livré en même temps que le magazine mensuel « active & live ».

Abonnementspreis Schweizer Veteran + active & live
Prix de l'abonnement Vétéran Suisse et active & live.....**Fr. 57.50**

Abonnementspreis nur activ & live
Prix de l'abonnement uniquement pour l'active & live.....**Fr. 46.50**

Layout-Beispiele «active & live»: